

# Hong Kong 企業家才 Entrepreneurs

cma.org.hk | jul - aug 2023



## 施榮懷、施榮恆： 實業報國 弘揚家族愛國精神

Irons Sze & Ivan Sze: Contributing to the Country with  
Strong Manufacturing Power and Patriotism

孫玉菡談香港人才及勞動力政策

Chris Sun on Hong Kong's Talent and Labour Policy

工業旅遊具潛力

Industrial Tourism

傳承百年花牌紮作技藝

The Inheritance of Flower Plaque Craft



香港中華廠商聯合會  
The Chinese Manufacturers'  
Association of Hong Kong



HKD40





# 熱烈恭賀

史立德會長

- 獲授銀紫荊星章SBS -

盧金榮常務副會長

- 獲授銅紫荊星章BBS -

查毅超會董

- 獲授銀紫荊星章SBS -

王淑筠會董

- 獲授榮譽勳章MH -

霍震霆名譽會董

- 獲授大紫荊勳章GBM -

林健鋒名譽會董

- 獲授大紫荊勳章GBM -

周雯玲青年委員會名譽主席

- 獲委任為太平紳士JP -



全體仝人敬賀

04 會長序言 Message from the President

06 立法會內外 Inside LegCo

08 專題 Focus  
 ↳ 孫玉菡局長談香港人才及勞動力政策  
 Chris Sun on Hong Kong's Talent and Labour Policy

18 企業透視 Entrepreneur Report  
 ↳ 施榮懷、施榮恆：實業報國 弘揚家族愛國精神  
 Irons Sze & Ivan Sze: Contributing to the Country with  
 Strong Manufacturing Power and Patriotism

26 CMA 焦點 CMA Spotlight  
 ↳ 「第 29 屆香港國際教育及職業展」圓滿成功  
 The 29th Hong Kong International Education and  
 Careers Expo Concluded Successfully

30 息息商關 Business Broadband  
 ↳ 碳關稅：各國博弈新戰場  
 Carbon Border Tax:  
 the Next Geopolitical Battleground  
 ↳ 工業旅遊具潛力 把握機會奪先機  
 Industrial Tourism: A New Opportunity for Hong Kong  
 ↳ 了解內地營商細則 把握灣區發展機遇  
 The Latest Greater Bay Area Policies for Businesses

42 文化消閒 Lifestyle  
 ↳ 薪火相傳 留住百年花牌紮作技藝  
 The Inheritance of a Century-old Flower Plaque Craft  
 ↳ 新派粵菜館 帶你「穿越古今」歎宋朝名菜  
 A Taste of Song Dynasty

50 新聞快訊 News

58 活動快拍 Activity Snapshot

64 活動預告 Upcoming Events





Hong Kong **企業家**  
**Entrepreneurs**  
jul - aug 2023



**出版人 Publisher**

香港中華廠商聯合會 The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

**總辦事處 Head Office**

香港中環干諾道中 64-66 號廠商會大廈  
CMA Building, 64-66 Connaught Road Central, Hong Kong  
電話 Tel: (852) 2545 6166 / (852) 2542 8600  
傳真 Fax: (852) 2541 4541  
網址 website: www.cma.org.hk  
電郵 Email: info@cma.org.hk

**編輯 Editor**

廠商會公關委員會 CMA Public Relations Committee  
電話 Tel: (852) 2542 8642  
電郵 Email: pr@cma.org.hk

**承印 Printer**

萬智商標印刷有限公司 Marche Label & Printing Limited  
香港九龍觀塘道 460-470 號觀塘工業中心二期六樓 A-C, H-L, Q 及 V 室  
Unit A-C & H-L, Q, V, 6/F, Block 2, Kwun Tong Industrial Centre,  
460-470 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Hong Kong.

**廣告查詢 Advertising**

電話 Tel: (852) 2542 8675

售價 Price 港幣 HK\$40

**會長 President**

史立德博士 SBS BBS MH 太平紳士  
Dr Shi Lop Tak, Allen, SBS BBS MH JP

**常務副會長 Executive Vice President**

盧金榮博士 BBS 太平紳士  
Dr Lo Kam Wing, BBS JP

**副會長 Vice Presidents**

黃家和 BBS 太平紳士  
Wong Ka Wo, Simon, BBS JP

**陳國民博士 MH**

Dr Chan Kwok Man, Edward, MH

**吳國安**

Ng Kwok On, Dennis

**馬介欽博士**

Dr Ma Kai Yum

**梁兆賢**

Leung Siu Yin, Jackson

**陳家偉 MH**

Chan Ka Wai, Calvin, MH

**駱百強**

Lok Pak Keung, Robert

**施榮恆 BBS 太平紳士**

Ivan Sze, BBS JP

**行政總裁 Chief Executive Officer**

周瑞麟博士  
Dr Ralph Chow



版權所有，未經本會及作者同意，請勿翻印

All reproduction requests are subject to the approval of CMA and authors

# 履行社會責任 助力改善民生

## Improving People's Livelihoods: Fulfilling Social Responsibilities

過去一年，工商界努力落實習主席的「四個希望」，為「增強香港發展動能」傾盡全力，令香港迎來了前所未有的活力。然而，即使「拼經濟」如何成功，市民感受不到成果也是徒然！因此，擁有龐大社會資本和動員能力的商界，應在助力政府「排解民生憂難」方面，作出更大承擔；畢竟，商、民共存共榮，只有同心，方能創造出更快樂、更穩定和更輝煌的香港。

早前廠商會聯同多個商會及企業舉行香港工商界助力改善民生座談會，共同回顧有關工作，並展望未來。我們更在報章刊登倡議書，呼籲其他工商界朋友響應，攜手締造關愛共融的社會。

90年來，社會責任早已融入廠商會的文化、願景和工作之中，並致力牽動整個業界社群，一同為社會創造可持續價值。為了統籌和推動各項社會工作，我們先後成立了「社會及公益事務委員會」、「婦女委員會」及「青年委員會」，並組織了義工隊。歷年來，廠商會舉辦的公益活動可說是不計其數，受惠社群涵蓋基層家庭、單親家庭、少數族裔、兒童、青少年，以至更生人士；活動類型亦相當多樣化，例如，在香港回歸20周年時，我們曾史無前例邀請1,000位低收入家庭及少數族裔到會展吃飯團年和看煙花，成為當時佳話。此外，由廠商會創辦的「工展會」不但是家傳戶曉的年度盛事，更是我們履行社會責任的平台，每年會透過不同社福機構，向低收入家庭派發現金券，讓他們在展會內盡情購物和感受歡樂的氣氛。

習主席對幫助青年向上流動發展作出了重大囑託。廠商會作為辦學團體，對教育和青年發展的投入和付出可謂無可置疑，迄今已向各大

院校捐出近億港元，支持它們的發展項目；60年來，我們每年均向數以百計傑出學生頒發獎學金，鼓勵他們奮發向上。廠商會亦不時舉辦攝影比賽、電影欣賞活動，培育青年人的正向思維和「愛國心」。

過去3年，香港經歷了史無前例的挑戰，企業和市民飽受壓力。廠商會的社會工作從無間斷，我們合共捐出及籌措了價值超過1,200萬元的抗疫物資和禮品，全力支持特區抗疫，紓解民困。事實上，廠商會是第一家提出並以身作則利用「抽獎」形式鼓勵市民接種疫苗的機構，結果得到很大迴響，社會各界紛紛仿效和應，有助提升市民的疫苗接種率。我們也關注學生們在疫情期間的壓力，舉辦了各類活動幫助他們抒發情緒，包括承包了專機讓他們於香港上空翱翔，感受香港的美和希望。

疫情已經退卻，社會也回復正常，但許多根深蒂固的深層次問題尚未解決，社會發展難言平衡穩定；廠商會除了繼續推行各項常設活動，還會聚焦於不同層面、不同範疇的「持續發展」。我們會從「根本」，即工商界做起。廠商會將延續去年剛推出的「ESG+」約章行動，並加大力度對企業特別是中小企的宣傳和教育，推動他們為長期進行社會投資、保護環境許下承諾，並切實履行，讓全社會每一個人也獲得「幸福感」。

The business community has committed to fulfilling President Xi Jinping's "four proposals" and accelerating Hong Kong's development momentum over the past year. However, economic growth is meaningless if the public cannot enjoy its benefits. As good corporate citizens, businesses should

use their social capital and mobilisation ability to shoulder more responsibility in helping the government address people's everyday concerns. A cohesive community is essential to creating a happy, stable, and glorious Hong Kong.

In collaboration with several chambers of commerce and enterprises, CMA held a symposium in June on how the Hong Kong business community can assist in improving people's livelihoods. We even published a statement in newspapers calling on businesses to respond and collaborate to create a caring and inclusive society.


For 90 years, social responsibility has been integrated into the culture, vision, and work of CMA. We are committed to mobilising the business community to generate sustainable value for society. To coordinate and promote social missions, we have established the Social and Community Affairs Committee, the Ladies' Committee, the Youth Committee, and a volunteer team. CMA has organised countless charity activities, benefiting underprivileged groups, such as lower-income families, single-parent families, ethnic minorities, children, teenagers, and rehabilitated offenders. Our types of activities are also diverse. For example, on the 20th anniversary of the establishment of the HKSAR, we invited 1,000 low-income families and ethnic minorities to the Hong Kong Convention and Exhibition Centre for a wonderful dinner and firework display. The HKBPE, organised by CMA, has become not only a well-known annual event but also a platform for us to fulfil our social responsibilities. Every year, we distribute cash coupons to low-income families through different NGOs so that they can enjoy shopping at the expo.



President Xi is very concerned with the upward mobility of youth. As a school sponsoring body, CMA has invested significantly in education and youth development, donating nearly HK\$100 million to multiple universities to support their development projects. For the last 60 years, we have donated hundreds of scholarships to students every year for their outstanding achievements. We also regularly organise photography competitions and movie appreciation activities to cultivate positive thinking and patriotism among young people.

Despite the unprecedented challenges Hong Kong has faced over the past three years, CMA has never stopped engaging in social initiatives. We donated anti-epidemic materials and gifts worth more than HK\$12 million to support the fight against the pandemic. CMA was in fact the first organisation to respond to the government's appeal and conducted lucky draws to encourage citizens to receive COVID-19 vaccinations. Other industry players followed suit, which ultimately helped boost the overall vaccination rate. To help alleviate the pressure students faced during the pandemic, we organised various activities, including chartering a plane to fly students over Hong Kong. By offering aerial views of our beautiful city, we hoped to enhance students' sense of belonging to Hong Kong.

Even though the pandemic has eased and society has returned to normal, many deep-rooted social problems remain unresolved, hindering the achievement of a balanced and stable society. In addition to continuing our regular social initiatives mentioned above, CMA will focus on sustainable development across different fields and

levels, starting with the business sector. We will continue to promote the ESG Pledge Scheme, launched last year, and increase our efforts to encourage SMEs to make long-term commitments to social investment and protecting the environment. Our goal is to help build a community in which everyone feels happy and supported. 



史立德博士 Dr Allen L T Shi SBS BBS MH JP  
會長 President





吳永嘉議員 BBS JP  
廠商會立法會代表

## 利用稅務優惠 推動招商引資


香港是祖國的南大門，也是外資進入內地的必經之地。企業看中香港，主要是香港擁有面向世界、背靠祖國的優勢，我們必須用好這個優勢，迎接更多企業到來。香港要對外招商引資，就必須知道我們的固有優勢是什麼，我們的吸引力在哪裡，以及我們可以提供哪些新的優惠政策？要知道，國際資本都是逐利而來的，因此，招商引資的其中一項關鍵因素，就是以優惠政策做招徠。

事實上，對外說好香港故事，不能只靠「賣花讚花香」，更重要的是，一定要有客觀數據作為支撐。例如，國際上有各項受廣泛認可的排名，他們具有客觀的評核標準，當我們的排名上升時，固然高興；但當我們的排名下跌時，就必須高度警惕，認真分析下跌的原因，深刻反省，力爭在下一輪的排名中迎頭趕上。

早前，瑞士洛桑國際管理發展學院發布《2023年世界競爭力年報》，比較全球64個經濟體，香港排名從去年全球第5位下跌2名至第7位。在四大競爭力因素中，香港在「經濟表現」的排名由去年第15位，大幅跌至36位，主因是本港經濟去年顯著轉弱並出現負增長；「營商效率」排名亦由第7位下跌至第11位。不過在分項之中，香港在「稅務政策」和「國際投資」仍位列第3，足證香港的稅務政策十分具競爭力，簡單低稅行之有效，得到國際投資者的青睞。

無可否認，近年很多鄰近國家或地區的稅率都大幅調低，香港低稅率的優勢愈來愈不明顯。如何在激烈的競爭中突圍而出，更有效的做法是開始在稅務優惠上下功夫；以前我們經常擔心，如果為特定行業提供稅務優惠，稅務優惠的成本效益並不清晰，而且有可能被視為偏袒或造成不公平。然而，隨着經濟大環境的改變，政府開始著力扶持特定行業，例如以稅務優惠來推動創科發展；事實上，這樣做的效果也是立竿見影的。

他山之石，可以攻玉。無論是內地城市如上海，還是海外的新加坡、英國等地，他們都推出了各項稅務優惠措施，加強招商引資，尤其是吸引一些特定行業落戶當地。例如，新加坡推出企業創新計劃（Enterprise Innovation Scheme），為5項主要創新活動支出提供400%的稅項抵扣（目前最多為250%），而英國對初創企業維持較低的19%利得稅率（標準稅率為25%）；上海則提供重點產業15%企業所得稅優惠，不但加快退稅進度，有關企業更可在線上提交全部退稅資料。

因此，要同時做到「搶企業」和「保企業」，我們需加快落實稅務改革，審視並提升針對特定產業（例如傳統工商業）的稅務政策優惠力度。因應經濟合作與發展組織（OECD）訂立全球最低稅率（15%），我們亦需全面檢視香港的稅務制度，調低法團標準利得稅率至15%，並引入「集團虧損寬免」和「本年虧損轉回」等制度，以提升香港的稅務競爭力。 





# 精明知識產權策略 業務升級增值秘訣

## 免費知識產權諮詢服務



- ▶ 香港律師會的執業律師（顧問）提供一對一諮詢面談服務
- ▶ 協助香港中小企業加深對知識產權（IP）的認識，制訂有效的知識產權管理及商品化策略

諮詢範圍涵蓋：



IP註冊



IP管理



IP授權



IP盡職審查

立即申請：[www.ip.gov.hk/ipcs](http://www.ip.gov.hk/ipcs)



## 知識產權培訓課程

增加專業知識和技能，全面提升管理企業知識產權的能力

### 基本課程

- ▶ 知識產權基礎課程
- ▶ 內地的知識產權管理與保護
- ▶ 香港的知識產權註冊及申請程序
- ▶ 企業保護商業秘密的策略與方法
- ▶ 專利基礎課程
- ▶ 加密貨幣、非同質化代幣、元宇宙和知識產權



IP保護



IP註冊



IP管理



IP策略

### 進階課程

- ▶ 知識產權審核及盡職審查
- ▶ 專利商品化和技術轉移的管理及策略
- ▶ 知識產權管理人員實務工作坊

課程概覽及報名：[www.ip.gov.hk/ipmtp](http://www.ip.gov.hk/ipmtp)



## 知識產權管理人員計劃

- ▶ 協助香港企業（特別是中小企業）建立知識產權方面的人力資源，把握知識產權貿易所帶來的機遇
- ▶ 提供內容深入的知識產權培訓課程，讓企業的知識產權管理人員更有系統地增加專業知識和技能
- ▶ 所有在香港註冊的企業均可免費參加

## 為何參加？



優先報讀培訓課程



尊享培訓優惠



獲發參加證書



掌握最新IP資訊

更多：

- ▶ 免費參加知識產權管理人員實務工作坊及獲贈實務指南
- ▶ 以特價參加「亞洲知識產權營商論壇」

費用全免 立即登記

[www.ip.gov.hk/ipms](http://www.ip.gov.hk/ipms)



瀏覽[www.ip.gov.hk](http://www.ip.gov.hk)  
了解最新的知識產權貿易支援服務及資訊

查詢熱線：2961 6833



知識產權署

# 專訪孫玉菡局長 剖析香港人才及勞動力政策

Mr Chris Sun,  
Secretary for Labour and Welfare, on Hong Kong's Talent and  
Labour Policy

香港正逐漸步入高齡化社會，勞動人口持續減少；自疫後經濟復常以來，「人手荒」的問題困擾各行各業，無論是專業抑或不同技術工種都出現人手短缺的情況。勞工及福利局局長孫玉菡早前接受廠商會會長史立德訪問，為香港勞動市場把脈，並分享特區政府吸引人才和應對勞動力不足的最新策略。

Hong Kong is facing an ageing population and a continuous decline in its workforce. Since normal economic activity resumed after the COVID-19 pandemic, the labour shortage has been the top challenge for every industry, regardless of professional field or level of skill. Dr Allen Shi, President of CMA, interviewed Mr Chris Sun, Secretary for Labour and Welfare, to discuss the Hong Kong labour market and the government's latest strategies for attracting talent and addressing the labour shortage problem.

史：史立德  
孫：孫玉菡

Shi: Dr Allen Shi  
Sun: Mr Chris Sun





史：您可否分享一下現時香港勞工市場狀況？商界很關注，人口老化和少子化會令勞動人口減少，長遠會削弱香港的競爭力，當局有什麼人口政策應對？

孫：香港的勞動人口已在 2018 年到達高峰，其後逐年減少；撇除外傭的本地勞動人口由高峰的 368 萬跌至 2022 年的 346 萬人，其中低技術勞動人口減少約 16 萬人。而當香港經濟疫後復常，各行業都出現人力缺口，政府十分關注這情況，因此我們推出行業輸入勞工計劃，並優化「補充勞工計劃」，容許 26 個低技術工種輸入外勞，為期兩年。

而針對香港人口結構轉變，目前政府的研判是，將精力集中在「搶人才」和處理人力不足的問題，以應對人口結構性下跌所帶來的挑戰。

史：商界很高興政府推出一系列應對「人手荒」的新安排，但在保障本地就業優先的大原則下，「補充勞工計劃」的審批程序會否很繁複、需時很長？

孫：我們明白商界的顧慮，所以計劃經優化後，當僱主提出申請並經勞工處甄別後，會在 3 個月內交代審批結果。但與此同時，在輸入外勞的議題上，我們應維持勞、資和政府三方協作的傳統，僱主需要讓外界清晰知道，他們已盡最大努力招聘本地勞工。所以「補充勞工計劃」要求僱主須先進行 4 星期本地招聘，過程中勞工處亦會轉介合適的本地求職者，當僱主真的請不到或請不夠本地勞工時，就需要輸入外勞。

我相信這樣的安排可以給予大家信心，我們並非以外勞取代本地人。事實上，雖然本港最新失業率仍維持在 3% 低水平，但如果仔細留意，你會發現多了近 1.7 萬本地人投入勞動市場。



面對人口老化，香港勞動人口持續減少

The Hong Kong workforce is declining due to an ageing population

史：在輸入外勞的新方案中，商界認為最創新的是容許建造業外勞住在工地宿舍或中央宿舍，機場工作的外勞更可以即日來回。這種模式日後會否擴展至其他輸入外勞計劃？甚至會否考慮讓粵港澳大灣區民眾以「跨境即日通勤」方式來港工作？

孫：以往輸入外勞，他們必須在香港居住，但今次我們打開政策之門，僱主可安排外勞居於香港或內地；如果選擇在內地居住，可以是由僱主在當地提供宿舍，或者讓有關勞工在其內地住所居住。

這個安排不僅適用於建造業和運輸業，將來無論是「補充勞工計劃」、抑或是其他行業的輸入勞工計劃，如果情況合適，都可以讓僱主安排外勞居於內地。對於土地有限、住屋成本高的香港而言，安排外勞居於內地不失為一個好的解決方法，我預期未來在一些鄰近深圳和珠海的地區，都會有僱主選擇這種模式。

至於是否容許大灣區民眾「跨境即日通勤」來港工作，在現行政策下，外勞可以即日往返兩地，但如果沒有本地居民身份證，純粹以遊客的身份來香港，會有很多工作限制的。



特區政府推出建造業及運輸業輸入勞工計劃，以填補人力缺口  
The government has introduced sector-specific labour importation schemes for the construction and transport sectors to fill labour shortages





“政府目前的人口政策重點在於吸引人才和增加勞動力，以應對人口結構性下跌帶來的挑戰。  
The government's current population policy is focused on attracting talent and expanding the workforce to address the challenges posed by the structural decline in the population.”

史：除了輸入外勞，當局在釋放本地潛在勞動力方面有什麼部署？如何從「量」到「質」提升本地勞動力？

孫：特區政府正盡最大努力發掘本地勞動力的潛力，特別是婦女和銀髮一族。婦女是否投入勞動市場，往往取決於家庭狀況，因此我們會盡力為他們提供支援，讓婦女在子女得到照顧的情況下，安心投入職場。其中一個重點項目是在基層地區的 50 間小學推出「在校課後託管服務試行計劃」，學生放學後最少可留校至下午 6 時、甚至 7 時，以便家長外出工作和延長工時，既可以增加家庭收入，子女又可以得到功課輔導，對他們的成長有幫助。

另外，在高齡化社會現象下，近年愈來愈多長者重投職場，我們正透過勞工處的「中高齡就業計劃」向僱

主發放津貼，希望增加誘因，幫助長者投入勞動市場，補充勞動力不足。

而在幫助本地勞工「升級轉型」方面，僱員再培訓是一個重點項目，我們計劃增加僱員再培訓津貼額，如參加就業掛鈎的課程，每月津助額將由港幣 5,800 元增加至 8,000 元。另一個方向是協助本地勞工提升技能，以負責技能要求較高的職位。以安老院舍為例，現時香港有輸入外勞擔任護理員，而護理員之上，就是保健員，我鼓勵更多本地勞工投身保健員行列，如此一來，他們的薪酬待遇和晉升機會都會好一些。

史：疫後全球「搶人賽」競爭愈來愈激烈，香港不但要補充勞動力，更要吸納更多高端人才。您可否總結一下，特區政府各項「搶人才」措施的成效？

孫：招攬人才是行政長官的施政重點之一，經過 9 個月的時間，各項「搶人才」政策都取得不俗的成效，以「高端人才通行證計劃」（高才通）為例，截至 6 月已收到 3.4 萬宗申請，平均每天收到 200 個申請，當中以內地申請人居多，亦有接獲來自東南亞和歐美等地的申請。值得一提的是，「高才通」接受年薪達港幣 250 萬元或以上人士申請，這一類別的申請數量亦不錯。

除了「高才通」，政府亦將「人才清單」所涵蓋的專業由原有 13 項增加至 51 項，當中包括建築、金融和創科等行業，意味僱主不需要證明在本地有招聘困難，就可以直接聘請清單上相關工種的人才，為海外人才來港發展提供多一個途徑。

史：內地固然是香港引進人才的重要來源地，但海外華人群體的潛力亦很大；早前廠商會到新加坡和馬來西亞考察，發現當地華人與香港文化相近、學歷水平高，而且懂兩文三語，未來政府會否向海外華人招手，吸引他們來港發展？

孫：的確，東南亞的人才就是政府努力爭取的對象之一；我在今年初到新加坡和菲律賓訪問，我的感受和你一樣，很多海外華人有意來香港發展，一來他們有語言優勢，二來香港薪酬待遇比當地好，有很大的吸引力。

另外，我們希望吸引在海外留學的香港學生、或者家庭與香港有聯繫的人回流香港。過去我接觸不少海外的香港人後代，雖然其家族在上一代、甚至前幾代已移居歐洲，但他們都有意回來香港發展。我們新推出的「人才服務窗口」，會夥拍香港駐世界各地的經濟貿易辦事處（經貿辦）一同「搶人才」，借助經貿辦對當地的了解，協助我們物色和招攬合適的人才，並加強在當地推廣香港的人才政策及發展優勢。

我們亦會在「留人才」方面多下功夫；以往香港都有人才政策，但較少提供一站式服務，今次我們成立「人才服務窗口」正正希望加強支援，包括加強追蹤，了解人才離開香港的原因，並幫助一些想以香港為家的人才留下來。以「高才通」為例，不少人才一併申請其配偶和子女一同來港，顯示他們嘗試以香港作為長久的居住地。目前我們已批出近 2 萬個受養人申請，未來我們會想辦法留住他們。🚫







勞工及福利局局長孫玉菡（右）與廠商會會長史立德（左）對談  
Mr Chris Sun (right), Secretary for Labour and Welfare, interviewed by Dr Allen Shi (left), President of CMA

**S**hi: Could you share with us your view of the current situation in the Hong Kong labour market? The business community is concerned that the ageing population and declining birth rate are resulting in a shrinking of the labour force, weakening the city's long-term competitiveness. To address this issue, what population policies does the government have in place?

**Sun:** Hong Kong's working population reached its peak in 2018 and has been decreasing year by year. Excluding foreign domestic workers, the working population dropped from 3.68 million at its peak to 3.46 million in 2022, with the number of low-skilled workers falling by 160,000 during that period. The government is highly concerned about the severe manpower shortage experienced across various trades and industries since the return of society to normalcy. As a result, we have launched sector-specific labour importation schemes and optimised the Supplementary Labour Scheme (SLS), allowing labour imports in 26 low-skilled job types for two years.

In response to the demographic shift in Hong Kong's population, the government plans to focus on attracting talent and addressing the issue of the labour shortage to mitigate the challenges brought by the structural decline in the population.

**Shi:** The business community is pleased to see the government's new measures to tackle labour shortages. However, while prioritising local employment remains a fundamental principle, will the approval procedures of the SLS be complicated and time consuming?

**Sun:** We understand the business community's concerns. Therefore, under the enhanced SLS, results will be announced within three months of the Labour Department's screening process. We must also maintain the tripartite collaboration among employers, employees, and the government on the issue of importing labour. Employers should demonstrate clearly that they have made every effort to recruit from the local labour pool, thus the SLS requires applicants to undergo a four-week local recruitment process, during which the Labour Department refers appropriate local candidates to employers. If the manpower gap still cannot be filled using local labour, employers may need to import labour.

I believe that this approach will assure the public that we are not replacing local workers with foreign labour. In fact, although Hong Kong's unemployment rate remains low, at about 3%, nearly 17,000 locals have recently joined the labour market.



勞福局正協助本地勞工提升技能，以擔任技能要求較高、薪酬待遇較佳的崗位

The Labour and Welfare Bureau assists local workers in upgrading their skills, enabling them to fill positions with higher requirements and better salaries

**Shi:** The business community considers it very innovative that as part of the new arrangements for importing labour, imported construction workers are allowed to live in on-site or centralised dormitories, and imported airport workers are even allowed to commute daily between Hong Kong and the Mainland. Will this model be extended to other labour importation schemes in the future, or will the government consider allowing Mainland residents in the Greater Bay Area to work in Hong Kong with a daily commuting approach?

**Sun:** Previously, imported workers were required to reside in Hong Kong. Now, we have loosened the policy, allowing employers to arrange accommodation for imported labour locally or across the border. If employees reside in the Mainland, employers can provide accommodation in the form of dormitories or allow workers to live at home.

This arrangement is not only applicable to the construction and transport sectors. In the future, whether in relation to the SLS or other sector-specific labour importation schemes, employers may arrange for imported workers to live in the Mainland if the conditions are appropriate. Given Hong Kong's limited space and high housing costs, having imported workers reside in the Mainland seems to be a good solution. I expect that in the future, employers in the areas close to Shenzhen and Zhuhai will adopt this model.

As for the suggestion of allowing residents of the Greater Bay Area to commute across the border daily to work in Hong Kong, under the current policy, imported workers are permitted to make daily commutes from the Mainland. However, individuals without a Hong Kong identity card who enter Hong Kong purely as visitors will face numerous work restrictions.



**Shi:** In addition to the importation of labour, what measures will the government take to unleash the potential of the local labour force? How will the government promote the quality of local labour, not just the pool quantity?

**Sun:** The government is committed to fully unleashing the potential of the local labour force, especially among female and elderly populations. Women's participation in the labour market often depends on their family situation, so we will strive to provide women with better childcare support. One of the key initiatives is the School-based After School Care Service Pilot Scheme, introduced in 50 primary schools. With the scheme, students can stay at school until 6 or even 7 p.m., allowing their parents to work or work longer hours. Such initiatives are intended not only to improve family life but also to promote children's growth through academic guidance.

Due to Hong Kong's ageing society, an increasing number of elderly people have rejoined the labour force. Through the Labour Department's Employment Programme for the Elderly and Middle-aged People, we offer employers allowances to encourage them to hire seniors, alleviating the problem of a shrinking labour force.

Retraining is a key initiative to promote the upskilling and reskilling of the local labour force. We propose to increase the retraining allowance for employees who take part in placement-tied courses from HK\$5,800 to HK\$8,000 per month. We also aim to assist local workers in developing their skills to move up the career ladder and take on higher-skilled positions. For instance, residential care homes often employ non-local care workers, but they also offer positions that require more advanced skills, such as health worker roles. We encourage local workers to consider pursuing careers as health workers, which can lead to better salaries and promotion opportunities.



自疫後復常以來，企業正擴大招聘，對人才需求殷切  
Since the return to normalcy following the pandemic, businesses are expanding their recruitment for talent

**Shi:** The post-COVID world has seen a surge in the global race for talent. Hong Kong needs not only to supplement its workforce but also to attract more high-end talent. Could you summarise the effectiveness of the government's measures to compete for talent?

**Sun:** Recruiting talent is one of the top priorities of the current government, and nine months in, our talent attraction measures have achieved remarkable results. For example, as of June, we have received 34,000 applications for the Top Talent Pass Scheme (TTPS), averaging 200 applications per day. While most of the applicants are from the Mainland, others are from Southeast Asia, Europe, and the United States. It is worth noting that the TTPS welcomes individuals with an annual income of HK\$2.5 million or above, and the number of applications in this category is considerable.

The government has also expanded the scope of the Talent List from 13 professions to 51, including those in the construction, financial services, and innovation and technology industries. Employers can now directly hire overseas talent in these professions without providing proof of local recruitment difficulties, offering an alternative avenue to attract overseas talent to Hong Kong.



照顧小朋友往往是婦女投入勞動市場的阻礙，孫玉菡期望，透過推出課後託管服務，可釋放更多婦女勞動力  
Childcare is the main obstacle preventing women from entering the workplace. Mr Chris Sun expects that launching after-school care services will help more women enter the labour market





“

我們是有優勢吸引人才長期留在香港發展的，特別在教育方面，有5所本地大學屬世界100強，對海外、尤其內地人才而言，是很有吸引力的。

Hong Kong has much to offer, especially in the field of education. We have five universities ranked in the top 100 in the world, which is a strong attraction for external talent, especially people from the Mainland.

”

**Shi:** While the Mainland remains the primary source of talent for Hong Kong, there is significant potential for recruitment among overseas Chinese communities. Earlier this year, a delegation led by the CMA visited Singapore and Malaysia and discovered that the local Chinese communities in both places share similar cultural backgrounds with Hong Kong. They have high academic qualifications and are biliterate (written English and Chinese) and trilingual (spoken English, Cantonese, and Mandarin). In the future, will the government consider reaching out to overseas Chinese communities and enticing them to come to Hong Kong to aid development?

**Sun:** Indeed, the government is striving to attract talent from Southeast Asia. I had a similar experience when I visited Singapore and the Philippines earlier this year. With their language advantage and Hong Kong's attractive salaries, which are high compared to other countries, many overseas Chinese have their sights set on Hong Kong.

We also aim to encourage Hong Kong students studying overseas or talent with family connections to the city to return. In my interactions with the descendants of Hong Kong emigrants, I have observed that many have expressed an interest in returning to Hong Kong, even when their families moved to Europe and elsewhere one or more generations ago. Our newly launched Talents Service Unit will partner with Hong Kong's Economic and Trade Offices (ETOs) overseas to recruit talent. Leveraging the ETOs' connections and local knowledge, we can identify and recruit talent suitable for Hong Kong while also promoting the city's talent policies and development advantages.

In addition to recruiting new talent, we are focusing on talent retention. In the past, although we had talent policies in place, our one-stop support for overseas talent has been insufficient. In response, we launched the Talents Service Unit with the purpose of enhancing support, tracking why talent leaves Hong Kong, and assisting those who wish to stay in the city. Take the TTPS as an example, many talents apply to come to Hong Kong with their spouses and children, indicating a desire to make Hong Kong their permanent residence. To date, we have granted visas to nearly 20,000 dependants of the TTPS's applicants, and we will continue to explore ways to retain talent in Hong Kong. (商訊)



收看足本版訪問：  
Watch full interview：

## 施榮懷、施榮恆

Irons Size & Ivan Size:

# 實業報國

# 弘揚家族愛國精神

Contributing to the Country with  
Strong Manufacturing Power and Patriotism

常言道：「有國才有家」，惟有國泰民安，才能家族興旺，這亦是恆通資源集團創辦人施子清一家的寫照。施氏家族是國家改革開放後，首批回內地發展的港商，助力國家經濟起飛，並從中壯大家族基業。大半個世紀過去，家族第二代成員、公司執行董事兼廠商會永遠名譽會長施榮懷和公司董事兼廠商會副會長施榮恆，不僅繼續秉承愛國的信念和傳統，更走在前列，以不同身份去實踐，在新時代、新征程上為國家作出更大貢獻。

As the saying goes, "Where there's a country, there's a family." That a family can only prosper in a prosperous country is perfectly illustrated in the family of Dr Sze Chi Ching, founder of Hang Tung Resources Holding Limited. The Sze family was the first group of Hong Kong businesspeople to invest in the Mainland market after the country's reform and opening up, facilitating the national economic take-off and the development of family businesses. Half a century later, the second generation of the Sze family – Irons Size, Executive Director of Hang Tung and Permanent Honorary President of CMA, and Ivan Size, Director of Hang Tung and Vice President of CMA – have continued to uphold a strong sense of patriotism towards the motherland. Holding various positions, they have stepped to the fore to make significant contributions to national development.

上世紀50年代末，施榮懷和施榮恆的父親施子清19歲隻身由福建來港，起初在私校執教鞭，後來棄教從商，轉營貿易生意。施氏兄弟憶述家族發跡史時表示，父親從商初期亦不是一帆風順，但總算能一一克服困難，直至1978年國家宣布改革開放，為家族事業迎來重大的轉捩點；「當時港商和外資對北上投資仍持猶疑觀望態度，父親卻堅信國家必定會富強起來，於是抱著一腔愛國的熱誠，放膽北上投資設廠，『恆通』亦在此時誕生。」

「恆通」成立之初，以棉花、羊毛及化纖等紡織原料製造及貿易為核心業務，及至1980年代，施榮懷和施榮恆先後加入「恆通」，與父親一同打江山，將公司業務擴展至地產、投資、工業化纖廠、工業石材廠及證券等不同領域，而且在上海、北京、廈門、南寧和長沙均設有辦事處。時到今天，施子清已退下火線，由施榮懷負責公司的大宗商品貿易，而施榮恆則負責管理工業石材廠及發展內地的房地產項目，各司其職，為家族事業打拼。





銷  
前

酒  
十

者  
留  
其

復  
醒  
古  
未  
聖  
賢  
皆  
寂  
寞  
惟  
有  
飲

聽  
鐘  
饌  
玉  
不  
足  
貴  
但  
願  
長  
醉  
不

停  
與  
君  
歌  
一  
曲  
請  
君  
為  
我  
傾  
耳

杯  
岑  
夫  
子  
丹  
丘  
生  
將  
進  
酒  
杯  
莫

羊  
宰  
牛  
且  
為  
樂  
會

我  
材  
必

白

## 積極參與商會事務 助業界參與國家發展

雖然要打理繁重的業務，但施氏兄弟仍不遺餘力參與商會事務，冀將家族投資內地的成功經驗與同業分享，鼓勵他們參與國家發展。2001年，施榮懷在前輩、廠商會永遠名譽會長楊孫西的引薦下加入廠商會成為會董，其能力很快備受肯定，最終在2012年成為廠商會近年最年輕的會長。

回顧廠商會的工作，最令施榮懷感到自豪的莫過於將招牌展覽「工展會」引入武漢、南京、廈門、重慶、哈爾濱等內地城市；「我仍然清楚記得，2012年我們首次在武漢舉辦『工展會』時人潮如鯽的盛況，總共吸引了逾30萬入場人次，刷新了當時國內『工展會』的記錄。」

施榮懷於2014年卸下廠商會會長一職後在其他崗位繼續為業界發聲，而施榮恆則在2015年跟隨兄長的腳步，成為廠商會會董，並由2021年起出任廠商會副會長及展覽服務有限公司主席至今。雖然過去3年受疫情影響，令香港與內地的跨境商貿活動中斷，內地「工展會」亦因此停辦，但與兄長一樣，施榮恆堅信內地仍然是港商發展多元市場的出路，亦是弘揚香港產品和品牌的巨大舞台；「新冠疫情令全球經濟秩序大洗牌，歐美經濟步入衰退，相反國家經濟仍然保持增長動力，且正在擴大內需，消費市場潛力愈來愈大，因此當恢復通關後，我們就開始著手研究再次在內地舉辦展會的可能性。」

## 受內地「工展會」啟發 決心籌建「香港中心（中國武漢）」

「工展會」固然是港商在內地打響名堂的理想起點，而從「武漢工展會」的成功經驗，施榮懷深刻體會到「香港品牌」和「香港製造」在內地其實有更廣闊的發展空間，應該持續深耕，因而萌生了在華中地區成立屬於香港企業的據點之想法。



施榮恆現擔任上海市政協常務委員兼港澳召集人，亦是中華人民共和國香港特別行政區第十四屆全國人民代表大會代表選舉會議成員

Ivan Sze currently serves as a Standing Committee member and convener (Hong Kong and Macao Members) of the CPPCC, Shanghai Committee, and a member of the Conference for Electing Deputies of the Hong Kong Special Administrative Region to the 14th National People's Congress



施榮懷目前擔任全國政協常務委員、北京市政協常務委員兼港區召集人、港區省級政協委員聯誼會會長、香港北京社團總會會長及勞工顧問委員會委員等多項公職

Irons Sze currently serves as a Standing Committee member of the National Committee of the CPPCC, a Standing Committee member of the Beijing Committee of the CPPCC and Convener of Hong Kong member, President of the HKCPPCC (Provincial) Members Association, President of the Federation of Hong Kong Beijing Organisations, and Labour Advisory Board member as well as holding many other public positions

2013年，施榮懷向時任特區政府行政長官梁振英爭取在武漢設立長期展銷聯絡處，以作為「工展會」在內地的永久場地。施榮懷表示，適逢時任湖北省省長王國生訪港，與梁振英會面，席間雙方討論了廠商會這個構想，並獲得支持。經過多番討論後，內地首個鄂港合作綜合服務平台——「香港中心（中國武漢）」正式落實。

廠商會在2015年，牽頭部分會董和會員集資成立香港工業展覽投資有限公司，以及在武漢市成立工業展覽（武漢）置業有限公司，並由施榮懷和施榮恆分別出任董事長和董事，負責「香港中心（中國武漢）」的籌建工作，目標是在武漢打造一座商業、娛樂、休閒、文化元素兼備的「港式」地標商廈。

由構思至落成，「香港中心（中國武漢）」項目歷時近8年，今年9月終於有望正式落成啟用，首階段會邀請香港特區政府經濟貿易辦事處、香港貿發局等政府部門和公營機構進駐，之後亦會邀請醫療保健、飲食、教育等不同行業的港商進場。「作為服務香港企業為主的綜合性商廈，『香港中心（中國武漢）』結合了商業、娛樂、服務式公寓、餐飲和會議等元素，設有頂級服務辦公樓、高端服務式公寓，更擁有約2,000平方米的展覽場地，既可作為『工展會』會場，亦可以讓港商舉辦小型產品展覽會和推介會。」施榮恆道。



## 子承父業 「政協世家」的愛國情懷

提起施氏家族，除了聯想起他們在商界的成就，更為人津津樂道的，是施子清和他4個兒子曾先後擔任政協，其中施子清更曾連續四屆獲委任為全國政協委員，令施氏家族在政商界獲得「政協世家」美譽。

從企業家走到政協之路，施家兩兄弟坦言父親的言傳身教對他們影響很大；「爸爸不但是商人，更是一位書法家，他熱愛中華文化，從小他就跟我們分享中華文化藝術、詩詞歌賦的精神底蘊，在耳濡目染下，我們對祖國的情懷和民族自豪感愈發深厚，亦萌生了貢獻自身所學，回饋香港、報效國家的想法。」

受到父親的啟發，施榮恆現擔任上海市政協常務委員及港澳區召集人，憑藉在商場上累積的經驗，推動滬港兩地發展。而身兼全國政協委員和北京市政協常委多年的施榮懷，在今年更上層樓晉身成為全國政協常務委員。他坦言，當選政協常委絕不容易，既是榮譽，但更多的是使命感和責任；「政協是國家治理體系的重要組成部分，接觸面比以前更深、更廣，能與更高級別的官員會面交流，將香港商界的聲音傳達至中央核心，亦可以透過出席全國兩會，深入了解國家最新的經貿政策，繼而向港商進行解說，協助港商更好地融入國家發展大局。」

## 冀香港自強 助力國家發展

近距離經歷了國內滄海桑田變化的施榮懷和施榮恆，認為香港昔日作為領頭羊、協助國家實現改革開放的角色已經改變，國家現正朝高質量發展，香港該如何自處、自強以趕上國家發展步伐，繼而創造新動能，成為每個港人必須思考的重要課題。

施榮懷指，國家賦予香港「國際創新科技中心」的定位，希望香港能助力國家加快實現高水平科技自立自強，這是香港再次展現優勢的大好機會；然而，過往社會「重研發，輕應用」，令科技產業化的步伐較慢，未來香港必須在下游應用、即生產製造方面急起直追；「正如二十大報告強調，國家正加快製造業綠色轉型的步伐，以往粗放性、勞工密集，且對環境有較大影響的低增值產業已逐漸被淘汰，國家需要的是高技術、高增值的先進製造業，例如新能源汽車、人工智能、大數據、物聯網、數字經濟等，香港應該發揮自身在這些領域的所長，貢獻國家所需，才不負中央所託。」除了業界要拼搏自強尋求突破，施榮懷亦寄語年青人要擁有「世界觀、中國心」，才能成為對國家、對社會有用之才。

「天下之本在國，國之本在家」，施氏兄弟的成就切切實實體現了家風、家教的重要性，他們也希望成為新一代的引路人，令這種精神能薪火相傳、生生不息。



「香港中心（中國武漢）」分為三大部分，包括面積約67,000平方米的超高層國際甲級辦公樓、面積約46,000平方米的高端服務式公寓樓，以及約34,000平方米的特色商業街區，最獨特之處是擁有約2,000平方米的展覽場地，讓進駐的港商舉辦產品推介及展銷會

Hong Kong Centre (Wuhan China) is divided into three parts: a super high-rise international Grade-A office building with an area of 67,000 square metres, a high-end serviced apartment building with an area of 46,000 square metres, and a featured commercial block with an area of 34,000 square metres. The most attractive element is the exhibition venue with an area of approximately 2,000 square metres, enabling Hong Kong businesses to organise product promotions and fairs

At the end of the 1950s, when he was just 19, Dr Sze Chi Ching, father of Irons and Ivan Sze, came to Hong Kong from Fujian on his own. At first, he worked as a teacher at a private school, but later decided to start in the trade business. According to the Sze brothers, their father faced numerous challenges in the early stage of his business, but he persevered and overcame them.

In 1978, the family business experienced a major turning point when the country announced its reform and opening-up policies. "At that time, many Hong Kong businessmen and foreign investors were still hesitant about investing in the Mainland, but my father firmly believed that the Mainland would become prosperous and strong. With his love for the motherland, he set up factories and invested there, laying the foundation for Hang Tung," Irons and Ivan recalled their family's history with pride, noting that their father's dedication to the country has inspired them to follow in his footsteps.

When Hang Tung was first established, its core business was commodity manufacturing and trading in cotton, wool and chemical fibres. In the 1980s, Irons and Ivan joined the company and expanded its business to real estate, investments, industrial chemical fibre factory, stone factory, and securities. They also set up offices in Shanghai, Beijing, Xiamen, Nanning, and Changsha.

Today, Dr Sze Chi Ching has retired from the frontline of the business, while Irons and Ivan continue to carry on the family legacy. Irons is in charge of the bulk commodity trading while Ivan is responsible for managing stone factory and real estate projects in the Mainland. Despite their different roles, both brothers work closely together to promote the development of the family business.

### Participating in chamber of commerce affairs and helping the industry engage in national development

Although the Sze brothers have a heavy business load, they remain active in chamber of commerce affairs, hoping to share their successful experiences of investing in the Mainland with the industry and encourage Hong Kong businesses to participate in national development. In 2001, Irons joined the CMA as a general committee member, recommended by his predecessor, Dr Yu Sun Say, Permanent Honorary President of CMA. His abilities were quickly recognised, and in 2012, he became the youngest CMA president in recent years.



施榮懷和施榮恆指，大灣區 9 個內地城市在產業鏈布局各有分工，港商投資大灣區時，除了考慮當地產業政策和補貼誘因外，亦應根據自身產業的特點和優勢來選擇最合適的城市

Irons and Ivan point out that the nine cities in the Greater Bay Area (GBA) have their own divisions of labour in terms of industrial chain layout. When investing in the GBA, Hong Kong businesses should consider not only local industrial policies and incentives for subsidies but also their industry's characteristics and advantages to choose the most suitable city





「香港中心（中國武漢）」位於武漢最繁華的商業區 — 武廣商圈，附近有不少為港人熟悉的大型商場，包括武漢恒隆廣場、K11 藝術購物中心、武商廣場等，更位處 3 大地鐵綫路及公交樞紐的中心地帶

Hong Kong Centre (Wuhan China) is located in the most prosperous business district in Wuhan—the Wuguang business district. The neighbourhood contains many large shopping malls familiar to Hong Kong people, including Heartland 66, Wuhan, K11 Art Shopping Mall, and Wushang Plaza. The Centre is also located at the hub of three major subways and public transportation lines

Looking back on his time at CMA, Irons is particularly proud of introducing the Hong Kong Brands and Products Expo (HKBPE) to Mainland cities such as Wuhan, Nanjing, Xiamen, Chongqing, and Harbin. As Irons recounts, “The exhibition in Wuhan was so successful that it attracted a total of 300,000 visitors, breaking the record for Mainland HKBPE exhibitions.”

Even after stepping down as CMA president in 2014, Irons Sze continued to advocate for the industry in other positions. Ivan Sze followed in his older brother’s footsteps, becoming a general committee member of CMA in 2015. He has served as Vice President of CMA and Chairman of CMA Exhibition Services Ltd since 2021. Despite cross-border business activities between Hong Kong and the Mainland being interrupted due to the pandemic, and the Mainland HKBPE being suspended, Ivan Sze, like his older brother, firmly believed that the Mainland remains an essential market for Hong Kong businesses to diversify and the best stage to promote Hong Kong products and brands.

As Ivan Sze explained, “The COVID-19 pandemic has reshuffled the global economic order, with the European and American economies entering a recession. In contrast, our national economy is still maintaining its growth momentum, and domestic demand is expanding, indicating that the potential of the Mainland consumer market is increasing.” As such, he has been working on the possibility of organising exhibitions in the Mainland once again since normal traveller clearance between Hong Kong and the Mainland has resumed.

### Inspired by the Mainland HKBPE to establish a “Hong Kong Centre (Wuhan China) ”

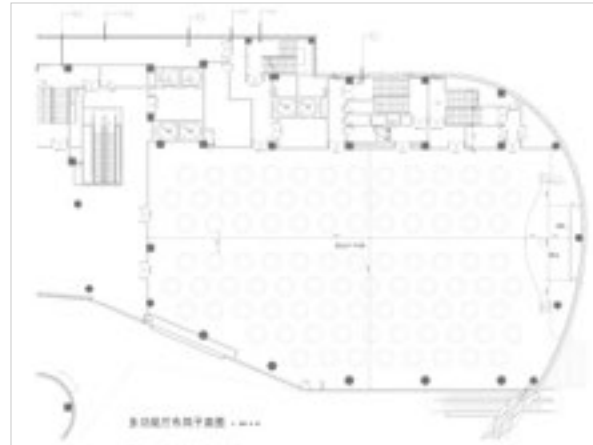
The HKBPE has proven to be an excellent starting point for Hong Kong enterprises to make a name for themselves in the Mainland; Irons Sze has learned from the successful experience of the HKBPE in Wuhan that Hong Kong brands and products have significant potential for development in the Mainland. This led to the idea of setting up a stronghold for Hong Kong enterprises in central China.

In 2013, Irons proposed to Mr CY Leung, then Chief Executive of HKSAR, the idea of establishing a long-term exhibition venue and liaison office in Wuhan as a permanent venue for the HKBPE in the Mainland. When Mr Wang Guosheng, then Governor of Hubei Province, visited Hong Kong, he met with CY Leung and discussed the idea, which gradually received generous support from both sides. After rounds of discussions, “Hong Kong Centre (Wuhan China)” — the first Hubei and Hong Kong comprehensive services platform in the Mainland—was officially implemented.

In 2015, some CMA General Committee members and member companies raised funds to establish Hong Kong Industrial Exhibition Investment Limited and Industrial Exhibition (Wuhan) Real Estate Development Co., Ltd in Wuhan. Irons and Ivan Sze serve as the chairman and director, respectively, and are responsible for the Hong Kong Centre (Wuhan China). The project aims to create a “Hong Kong-style” landmark in Wuhan, consisting of office, entertainment, leisure, and cultural spaces.



施榮恆表示，「香港中心（中國武漢）」項目由構思、動工至落成，歷時近 8 年，預計今年 9 月正式落成啟用，吸引政府部門、公營機構及港商進駐。Ivan Sze stated that the Hong Kong Centre (Wuhan China) project took nearly 8 years from conception to completion. It is expected to be officially completed and operational in September 2023 to attract government departments, public organisations, and Hong Kong businesses.



「香港中心（中國武漢）」設有多功能廳，可舉辦大型會議、宴會和展覽等大型活動。Hong Kong Centre (Wuhan China) features a Multi-Function Hall that is capable of hosting large-scale conferences, banquets and exhibitions.

From conception to completion, the Hong Kong Centre (Wuhan China) project has lasted nearly 8 years and is expected to be officially completed in September 2023. In the first phase, government departments and public organisations, such as the Economic and Trade Office and the Hong Kong Trade Development Council, will be invited to set up an office, followed by other Hong Kong businesses in the medical and healthcare, catering, and education industries.

As Ivan explained, "As a comprehensive commercial building primarily serving Hong Kong enterprises, the Hong Kong Centre (Wuhan China) incorporates business, entertainment, serviced apartment, catering, and conference elements. It provides not only high-quality office buildings and high-end serviced apartments but also an approximately 2,000-square-metre exhibition venue. The exhibition venue offers an ideal location for the HKBPE and other small-scale product exhibitions."

### Inheriting a family legacy: A CPPCC family's patriotism towards the motherland

The Sze family's achievements are often mentioned in conjunction with their successive service as members of the Chinese People's Political Consultative Conference (CPPCC), which has earned them the reputation as the "CPPCC family".

Dr Sze Chi Ching served as a member of the National Committee of the CPPCC for four consecutive terms. The Sze brothers credited their father with playing a crucial role in their transition from entrepreneurs to CPPCC members. "Our father is not only a businessman but also a calligrapher, who is enthusiastic about Chinese culture. When we were young, he always shared with us the spiritual and cultural background of Chinese culture, art, and poetry. Imbued by such influences, our love for the motherland and our sense of national pride were strengthened. That is why we nurtured the idea of contributing to Hong Kong and serving the country."



Inspired by his father, Ivan Sze serves as a Standing Committee member and convener (Hong Kong and Macao Members) of the CPPCC, Shanghai Committee, working to promote development between Shanghai and Hong Kong with his years of experience in the business sector. Similarly, Irons Sze has served as a member of the National Committee of the CPPCC and a Standing Committee member of the Beijing Committee of the CPPCC for years. This year, he was promoted to a Standing Committee member of the National Committee of the CPPCC. To him, this is an honour that carries a sense of mission and responsibility, "The CPPCC is an important part of the national governance system. By serving as a member, I have more opportunities to meet with higher-level government officials, convey the voice of Hong Kong's business community to the central government, and gain an in-depth understanding of the country's latest economic and trade policies by attending the Two Sessions. I can then explain those policies to Hong Kong businesses and help them better integrate into the overall national development."

## Expecting Hong Kong to strengthen itself to facilitate national development

Having witnessed the changes and development in the Mainland, the Sze brothers believe that Hong Kong's role in assisting the country to achieve reform and open up has changed over time. As the Mainland is moving towards quality development, it has become critical for Hong Kong to strengthen itself to keep up with the pace of national development and create new momentum for further growth.



武漢是中部地區的龍頭城市，擁有超過 1,300 萬人口，是少數仍有人口增長的內地城市，去年武漢的全年生產總值更上升至全國第八，為港商提供了良好條件

Wuhan is a leading city in central China with a population of more than 13 million. Being one of the few Mainland cities with population growth, Wuhan's GDP rose to eighth place among all China's cities last year, which providing favourable conditions for Hong Kong businesses



施榮懷認為，香港在全力拼經濟的同時，亦必須妥善解決人口老化、勞動力不足和住屋問題，與市民分享經濟成果，香港才能真正實現「由治及興」

Irons Sze suggests that Hong Kong must address the problems of an ageing population, labour shortage, and housing problem while promoting economic development. When the public shares its economic achievements, Hong Kong will truly advance from stability to prosperity

Irons Sze noted that the central government has positioned Hong Kong as the International Innovation and Technology Hub, hoping that Hong Kong can help the country accelerate its high-level self-reliance and greater strength in science and technology. This is a crucial opportunity for Hong Kong to demonstrate its advantages. However, Hong Kong's limited focus on manufacturing in the past has slowed the transformation of technologies. In the future, Hong Kong must catch up on downstream applications.

"The report of the 20th National Congress of the CPC shows that the country is accelerating the pace of green transformation for the manufacturing industry. The low-value-added and labour-intensive industries with significant negative impact on the environment will be gradually eliminated. The country is focused on high-tech and high-value-added advanced manufacturing industries, such as new energy vehicles, artificial intelligence, big data, the Internet of Things, and digital economy. Hong Kong should play its role in these fields and contribute to the country to fulfil the expectations of the central government."

Irons Sze also advised young people to cultivate a broad mindset, with a global perspective and a heart for China to contribute to the country and society in the future.

As the saying goes, "The root of the world lies in the country, and the root of the country lies in the family." The Sze brothers' achievements truly reflect the importance of family tradition and education. The brothers hope to inspire the new generation so that their spirit of patriotic entrepreneurship can be passed on from generation to generation. 🇭🇰

# 「第29屆香港國際教育及職業展」回歸

踏入暑假，又到了應屆考生和畢業生籌謀出路的季節；由廠商會主辦的「第29屆香港國際教育及職業展」於7月8日至9日假香港會議展覽中心盛大舉行，提供多元化的升學選擇、就業機會和職涯建議，協助莘莘學子、職場「新鮮人」和轉職者規劃前程。



為隆重其事，大會邀得勞工及福利局局長孫玉菡、懲教署署長黃國興、消防處處長楊恩健、勞工處處長陳穎韶、香港考試及評核局主席容永祺、職業訓練局主席戴澤棠，以及一眾廠商會首長擔任開幕典禮主禮嘉賓，為一連兩日的教育展揭開序幕。多國駐港總領事和代表亦應邀出席典禮，以示支持。

## 史立德會長：展會助年青人作明智生涯規劃

廠商會會長史立德在致辭時強調，人才是香港經濟轉型的重要動力，除了要努力吸納來自全球各地、不同領域人才，培育具備適切技能的本地人才亦同等重要。他相信今次展會可以提供全方位的資訊和實用「貼士」，幫助年青人和在職人士作出明智的升學和進修選擇。此外，史會長勉勵應屆文憑試考生，「條條大路通羅馬」，公開考試的成績並非決定前途的唯一條件，只要肯努力拼搏，一定能實現自己的理想和抱負。

而勞工及福利局局長孫玉菡則指，政府將推出「優化版」的大型人力資源推算，將涵蓋國家「十四五」規劃中，香港要開展的「八大中心」相關職業，亦會包括旅遊、建築、教育等多個重要行業。他表示，除傳統統計方式，亦會於年底前舉辦過百場諮詢會，聽取不同業界團體及市民意見，務求做到最好，配合香港發展所需。



廠商會會長史立德相信今次展會可協助年青人和在職人士作出最合適的升學和進修選擇



## 展會內容全面升級 配合最新升學及就業趨勢

自廠商會 2019 年承辦「香港國際教育展」以來，每年都會緊貼最新的升學趨勢，優化展會內容；今屆展會設有「海外及內地升學區」、「本地升學區」及「職業廣場」三大展區，雲集逾千家來自 24 個國家及地區的知名學府、教育機構和升學顧問參與，除了提供傳統熱門留學目的地的課程資訊，更可以讓年青人有機會多接觸內地、尤其是粵港澳大灣區的升學和就業出路，協助他們把握國家發展所帶來的龐大機遇。

而展會提供的課程資訊亦十分廣泛，涵蓋大學先修、本科、到不同專業和職業訓練課程，應有盡有，以滿足不同教育程度和進修需要的人士之需要。

近年，不少機構面對人才短缺和招聘困難等問題，今屆展會因此加強了「就業」的元素；其中「職業廣場」主題區吸引了超過 40 個優質企業、機構和紀律部隊參加，合共提供超過 2,000 個職位空缺，部分更設即場面試。入場人士除了有機會了解不同行業的發展前景、所需的學歷和技能要求，更可以即場得到專家指導，協助製作及潤飾個人履歷，助他們在求職路上一擊即中。現場所見，五大紀律部隊的攤位氣氛尤為熱鬧，吸引不少應屆考生查詢最新的入職條件。



勞工及福利局局長孫玉菡於開幕典禮上致辭



一眾廠商會首長陪同勞工及福利局局長孫玉菡參觀展會



孫玉菡局長參觀消防處攤位時，即場做引體上升

一如以往，大會安排了超過 40 場升學講座及就業專題講座，涵蓋多個實用主題，包括內地和不同留學熱門地的升學攻略、JUPAS 選科策略和改選分析、搶手專業學科簡介、大灣區就業前景，以及如何透過荷倫代碼尋找適合的職業方向等，啟發入場人士尋找最合適的發展路向。

廠商會副會長兼展覽服務有限公司主席施榮恆十分滿意今屆展會的人流，他感謝特區政府、參展商，以及贊助商的鼎力支持，令教育展圓滿舉行。

### 廠商會下半年展覽將陸續登場

是次展會為廠商會 2023 年度首個本地展覽活動，未來幾個月將有更多展會陸續登場，包括 8 月的「第 3 屆工展會購物節」、10 月至 11 月的「第 10 屆香港美食嘉年華」，以及 12 月的「第 57 屆工展會」。

史會長指，經過逾 3 年的抗「疫」戰，本年度各個展會的規模和營運方式將完全回復至疫情前水平，其中「香港美食嘉年華」和「工展會」更將重設闊別 4 年的熟食區，有助進一步帶旺展會氣氛和刺激銷情。他續指，本地消費和訪港旅客將會是「撐起」香港經濟的主動力，加上上述各個展會已累積良好口碑和一班忠實擁躉的支持，故對各個展會的銷情充滿信心。👍



一連兩日的「第 29 屆香港國際教育及職業展」吸引大批家長與學生參觀



大會安排了超過 40 場升學講座及就業專題講座



廠商會會長史立德（左五）、廠商會副會長兼展覽服務有限公司主席施榮恆（左六），廠商會常務副會長盧金榮（左三）早前出席新聞發布會，介紹「第 29 屆香港國際教育及職業展」及本會下半年各展覽活動





# 香港名牌選舉暨 香港服務名牌選舉

Hong Kong Top Brand Awards &  
Hong Kong Top Service Brand Awards

# 2023

接受  
報名

## 宗旨

表彰香港公司創立的傑出品牌，提升香港產品和服務的知名度。

## 獎項

香港傑出品牌領袖獎  
香港名牌十年成就獎  
香港卓越名牌  
香港名牌(最多10個)

香港服務名牌十年成就獎  
香港卓越服務名牌  
香港服務名牌(最多10個)

## 參賽資格

- 參賽品牌必須在香港創立或者與香港有實質的密切聯繫
- 參賽品牌及所屬公司必須在香港註冊，並於香港有實質業務運作

## 評審標準

- 知名度(香港、中國內地及海外)
- 品質
- 經營特色
- 形象
- 創新意念
- 環保、社會責任及企業管治

## 「香港名牌選舉」決賽評審團成員

- 香港特區政府工業貿易署署長黃少珠太平紳士(主席評判)
- 香港中華廠商聯合會會長史立德博士, BBS, MH, 太平紳士
- 香港生產力促進局主席陳祖恆議員
- 香港品牌發展局副主席盧金榮博士, 太平紳士
- 香港工業總會副主席劉榮濤先生
- 香港設計師協會會長木下無為女士
- 香港貿易發展局助理總監蔣榮國浩先生

## 「香港服務名牌選舉」決賽評審團成員

- 香港特區政府商務及經濟發展局副局長陳百里博士, 太平紳士(主席評判)
- 香港品牌發展局主席陳國民博士, MH
- 香港旅遊發展局主席彭耀佳博士, GBS, 太平紳士
- 香港中華總商會副會長李引泉先生
- 香港理工大學行政副校長盧麗華博士
- 香港零售管理協會副主席余偉傑先生
- 香港總商會代表

## 頒獎典禮

2023年選舉頒獎典禮暨慶祝晚宴暫定於二零二四年二月五日假香港會議展覽中心會議廳隆重舉行，並由香港特區政府主要官員擔任主禮嘉賓。

## 報名截止日期

2023年8月31日

有關報名詳情，  
請查閱品牌局網站([www.hkbrand.org](http://www.hkbrand.org))  
查詢電話：2542 8634  
電子郵件：info@hkbrand.org



主辦機構  
Organisers



香港品牌發展局  
Hong Kong Brand  
Development Council



香港中華廠商聯合會  
The Chinese Manufacturers'  
Association of Hong Kong

活動贊助  
Event Sponsor

交通銀行  
BANK OF COMMUNICATIONS

獎座贊助  
Trophy Sponsor

福泰珠寶  
FOOK TAI JEWELLERY

義務核數師  
Official Honorary  
Auditor

KPMG  
畢馬威

特別鳴謝  
Special  
Acknowledgement

hkett

星島日報

頭條日報



# 碳關稅 各國博弈新戰場

2023年4月18日，歐盟通過「碳邊界調整機制」(Carbon Border Adjustment Mechanism, CBAM) 法案，並將於本年10月起實施。這項全球首個「碳關稅」制度的落實，意味各國之間的政經博弈將更趨白熱化。

歐盟於2019年12月發布《歐洲綠色新政》，提出歐洲到2050年將成為首個達到「碳中和」大陸的發展目標，早已展現其希望領導全球減碳的壯志雄心。其後，歐盟委員會又於2021年7月14日提出「降低55%溫室氣體排放的配套方案」(Fit for 55 Package)，而CBAM乃一籃子立法提案中的重要部分。

## 方案設3年過渡期

CBAM推行的目的，主要是防範「碳洩漏」(Carbon Leakage)等情況出現，避免歐盟境內企業透過遷移生產線至海外以逃避嚴格的碳排放規範。另一方面，通過增加進口貨物的碳成本可保護本土產品價格競爭力，亦有助達到「促進其他國家構建機制，共同推進全球減碳目標」的目的。

在新方案下，進口商擁有3年過渡期，期間只需履行報告進口商品的溫室氣體排放數據義務。直到

2027年，進口商才需向歐盟委員會下設的統一執行機構購買與進口產品的碳含量相等之「CBAM證書」(每張證書對應一噸碳排放量商品)，進口相應數量的產品。歐盟碳關稅設有「雙抵扣」制度，進口產品可根據歐盟企業生產同類產品所能獲得的免費碳排放額度，或在生產國繳付過的碳成本作出抵扣。為了提高碳關稅制度的可操作性，首階段只涵蓋6個碳密集型行業的直接碳排放，包括鋼鐵、電力、水泥、鋁、肥料及氫氣等，這些行業擁有良好的運營規模及碳排放數據管理，較容易適應新法案。

## 美國不讓歐盟專美急推CCA

美國是歐盟的第二大貿易夥伴，亦是全球第二大碳排放國，面對歐盟碳關稅「來勢洶洶」，美國民主黨於2022年6月亦急急提交了《清潔競爭法案》(Clean Competition Act, CCA)提案，要求進口商與國內生產商需就超過美本土行業平均碳排放水平





的部分繳交碳稅，其標榜的目的是逼迫企業加快綠色轉型，促進國內外產品製造商積極應對氣候變化，當然，不希望「肥水流入外人田」也是其主要考慮。

事實上，美國至今仍未訂出全國碳定價及設立碳交易市場，如出口貨品至歐盟，則無法申請抵扣本土的碳稅成本。換言之，推出法案能確保部分碳稅收入不會流向歐盟。另一方面，設立關稅亦能增加美方在國際環保和貿易議題的博弈籌碼，有人甚至擔心，美國會借此作為打壓中國等發展中經濟體出口貿易的另類藉口。

### 對中國而言或是雙刃劍

總的來說，歐盟的 CBAM 確實將碳關稅向前推進了一大步，但要達成全球協調機制仍有難度。其中，澳洲貿易部長 Dan Tehan 曾批 CBAM 是「保護主義的展現」，日本及韓國亦有工商團體抗議，指碳關稅

將損害產業競爭力。中國作為全球碳排放總量最大經濟體，亦明確反對開徵碳關稅，稱歐盟應循「聯合國氣候公約」的精神，讓發展中國家在減碳排放方面承擔「共同但有區別的責任」。中方已在早前 WTO 貨物貿易理事會會議上，提出對 CBAM 的關注，希望各方能展開專題討論，以確保措施符合世貿規則。

中國政府近年大力發展綠色經濟，2021 年設碳排放權交易市場，又訂碳定價政策。「十四五」規劃亦明確提出達到碳達峰、碳中和等目標。歐盟碳關稅雖或對中國商品出口帶來負面影響，但從另一角度看，它可能成為一股「倒逼」國內市場改革的動力，鼓勵更多碳密集行業加緊納入交易體系之中，甚至有助促進中歐在碳交易市場的標準和制度規則上逐步接軌。

資料來源：廠商會政策研究部

## 碳關稅對香港的啟示

美國和歐盟均是香港主要的出口市場，香港亦是她們與內地貿易的重要轉口港，到底碳關稅對香港及本地企業會構成哪些影響？

### 為「碳賬目」做好準備

CMA 檢定中心驗貨、認證及項目部高級經理趙家瑜說：「雖然 CBAM 或 CCA 暫時都只集中於幾類大型企業，似乎與中小企無關，但根據以往經驗，法例的覆蓋面往往會慢慢擴大；再者，當地的廠家在收集碳排放數據時，亦少不免會向上游供應商詢問原料製造過程的碳排放數據。因此，如果企業以出口到歐美市場為主要業務的話，應及早在碳排放計算上做好準備，以保競爭力。」

他又指，做好企業碳排放計算亦可以為企業帶來其他好處，例如更有效地做好與成本相關的能源管理、供應鏈管理等，建議企業諮詢坊間提供碳審計服務的專業機構。

事實上，隨着世界各國對減少溫室氣體排放的法規更趨嚴格，產品碳審計日漸成為國際供應鏈管理的重要元素。為了促進各行各業特別是工業加快綠色轉型，廠商會早前推出 ESG<sup>+</sup> 計劃，推動企業為長期進行社會投資、保護環境許下承諾，並透過培訓、融資服務、碳審計和嘉許計劃，協助他們一步步實踐，以滿足客戶和投資者的要求。

### 助力國家提升國際影響力

香港除了可以在綠色轉型中提升自身產業的實力之外，更可以在全球加速減碳的浪潮中發揮優勢，為國家對外發展提供重要的支持。中國政府近年高度重視「一帶一路」項目建設的生態環境保護，例如與沿線國家在綠色基建、綠色能源、綠色交通、綠色金融等領域展開深度合作，香港憑藉建設低碳城市方面的領先地位，可向「一帶一路」沿線的發展中國家輸出其在特定領域內積累的減碳先進理念、行業經驗和科技手段，助力國家提升其於國際舞台的影響力，並協助商界從中挖掘綠色經濟的巨大商機。

此外，香港作為亞太區內領先的綠色金融中心，可大力發展與碳相關的綠色金融產品，並牽頭建立一個服務大灣區以及東南亞等「一帶一路」沿線國家的中國境外碳交易平台，提供與環保權益相關的投融資、信貸以及碳交易等金融服務，並加強向「一帶一路」沿線國家推廣香港的綠色金融認證標準和 ESG 規範以及相關服務，以協助當地企業提升綠色營運的水平 and 可持續發展的表現。🌱







# 香港新星品牌選舉暨 香港新星服務品牌選舉

Hong Kong Emerging Brand Awards &  
Hong Kong Emerging Service Brand Awards

# 2023

接受  
報名

## 宗旨

表彰香港公司創立的新興品牌，提升香港產品和服務的附加價值和競爭能力。

## 獎項

香港新星品牌（原則上以五個為限）  
香港新星服務品牌（原則上以五個為限）

## 參賽資格

- 參賽品牌必須在香港創立或者與香港有實質的密切聯繫
- 參賽品牌的創立時間不得超過八年
- 參賽品牌及所屬公司必須在香港註冊，並於香港有實質業務運作

## 評審標準

- 知名度(香港、中國內地及海外)
- 經營特色
- 創新意念
- 品質
- 形象
- 環保、社會責任及企業管治

## 評審團成員

- 香港特區政府商務及經濟發展局常任秘書長利敏貞太平紳士 (主席評判)
- 香港品牌發展局副主席陳家偉MH
- 香港中小型企業總商會會長黎卓斌先生
- 香港品質保證局主席何志誠工程師
- 香港城市大學資訊系統與電子商務講座教授李國安教授
- 香港設計中心署理副行政總裁陳品琪小姐

## 頒獎典禮

2023年選舉頒獎典禮暨慶祝晚宴暫定於二零二四年二月五日假香港會議展覽中心會議廳隆重舉行，並由香港特區政府主要官員擔任主禮嘉賓。

## 報名截止日期

2023年8月31日

有關報名詳情，  
請查閱品牌局網站([www.hkbrand.org](http://www.hkbrand.org))  
查詢電話：2542 8634  
電子郵件：[info@hkbrand.org](mailto:info@hkbrand.org)



主辦機構  
Organisers



香港中華廠商聯合會  
The Chinese Manufacturers'  
Association of Hong Kong

活動贊助  
Event Sponsor



獎座贊助  
Trophy Sponsor



義務核數師  
Official Honorary  
Auditor



特別鳴謝  
Special  
Acknowledgement





# 工業旅遊具潛力 把握機會奪先機

相信不少七、八十後的香港人兒時也曾經跟隨學校到過可樂廠、益力多廠參觀，原來這種稱為「工業旅遊」的活動，正在世界各地冒起。曾經以工業叱吒亞洲的香港是否具條件發展「工業旅遊」？對於亟待優化轉型的香港旅遊業來說，這又會否成為新出路？

顧名思義，「工業旅遊」是指目的地為工業場所的旅遊，融合工業與旅遊兩個產業，據說是源於上世紀五十年代的歐洲，可是，直到現在世界旅遊組織依舊尚未對此作出正式定義。

## 小眾模式漸露頭角

就目前而言，工業旅遊大致可分為兩大類別：一類是在運作中的工業生產設施內進行，企業透過舉辦旅遊活動對外展示生產過程、工廠風貌、產品內涵和企業文化等；另一類更為常見的則是以工業機構的遺址或相關的物件作為載體，採用博物館或展演場地的形式，將工業遺產與產業文化保存、活化與再利用。可以說，工業旅遊寓文化教育、休閒旅遊和商業經濟於一體。

雖然世界上不少經濟體的工業旅遊尚未成為當地主要旅遊業收益的來源，但亦已發展得有聲有色。以先進製造業而聞名的德國為例，每年4億人次的遊客中就有三分一參與過工業觀光；日本的工業觀光點亦有過千個，每年吸引約3,000萬人次的遊客。近年內地對發展工業旅遊更是雄心萬丈，迄今為止國內統計的工業旅遊企業已達1,457

家，2022年各省市共有53個國家工業旅遊示範基地。市場分析機構Future Market Insights預測，2033年的全球工業旅遊市場規模將達1,462億港元，而國家的《2016-2025年全國工業旅遊發展綱要》更曾提出，2025年中國境內工業旅遊示範基地數目將達100個，並創造超過2,000億人民幣直接收入。



## 多元效益造福無窮

不少企業近年各出奇謀，按自身條件設計具特色的觀光產品，這無非是看中箇中的經濟效益，包括推廣產品、強化企業形象和品牌價值；例如，參觀生產線可讓人親眼目睹生產流程、技術和原料，能提升人們對品牌的信心；亦有一些初創公司如手工蒸餾酒廠，運用工場參觀這一成本較低的方式，吸引大眾接觸其品牌和產品。

發展工業旅遊亦可開闢新的業務領域和收入來源，甚至成為那些正步向式微的企業「浴火重生」的契機。例如，有本地活字印刷公司轉行開辦活版印刷體驗工作坊，向遊客或學校提供導賞服務，並收取團費作為收入來源以傳承這門即將失傳的工藝。

除為企業帶來新商機，工業旅遊亦對行業發展、本地經濟以及社會帶來正面的「溢外效應」，例如豐富旅遊業的產品線，帶動周邊行業例如餐飲業、交通業等的增長，活躍地區經濟和促進本地就業等。

## 香港具良好條件發展

根據內地、台灣、日本等亞洲地區的成功經驗，發展工業旅遊多由政府牽頭推動；至於香港，現時亦有工業旅遊活動，但多由業界自發經營，故往往流於零星。其實香港早已具備發展工業旅遊的豐富條件：一方面，作為國際旅遊之都，每年能吸引數以千萬計的外來遊客，新冠疫情期間更意外帶動本地特色遊，促使本地旅遊品種、客群更為多元；另一方面，香港曾是亞洲新興工業化地區，淵源博深的工業文化構成豐富的工業旅遊資源儲備。

從另一個角度看，當前香港正迎來有利工業旅遊發展的最佳時機；首先，現時旅客需求和消費模式已經轉變，旅遊業界須加快改革步伐，開拓新的旅遊產品；再者，香港正銳意推動「新型工業化」或「再工業化」，發展工業旅遊不但可弘揚香港工業文化、重新發掘「香港製造」的特殊價值，更可以吸引人才和年輕人投身工業。





## 多管齊下營造東風

參考外地的經驗，特區政府其實可從五方面著手，為香港工業旅遊的發展開啟新氣象：

1. 提升政策定位，將工業旅遊融入發展藍圖。建議旅遊事務署將相關策略及執行措施納入有待更新的2017年《香港旅遊業發展藍圖》，並將主打新型工業化重鎮及創科產業的北部都會區，引入高科技工業旅遊元素。
2. 提供經濟誘因。發展工業旅遊涉及不菲的投資，特區政府可透過設立專項扶持計劃，或擴闊「再工業化資助計劃」或「發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金」等現有計劃的使用範圍，為有意發展觀光業務的工業企業提供資助；又或向旅遊業界提供鼓勵金，以增加經營工業旅遊路線的誘因。
3. 提升發展能力。委託相關機構為工業旅遊項目制定指導性運作規程、評價標準及開展輔導工作，以加強行業發展的能力和確保質素；鼓勵學術界增強對工業旅遊的研究，並在旅遊專業的課程中增加相關的內容，提升理論與實踐的知識儲備。
4. 提振市場推廣。特區政府正加緊「推廣香港的經濟新亮點、文化新視野、旅遊新體驗」，以爭取更多旅客訪港。旅遊業可將工業旅遊項目作為推動上述目標的切入點，並由旅發局策劃專項推廣活動，例如網絡宣傳和主題盛事等。
5. 提倡跨界合作。工業旅遊本為跨行業經濟融合的產物；現時製造企業正致力推動轉型升級，旅遊業亦有開闢新領域的迫切需要，肩負力促經濟復甦和持續發展使命的政府，應牽頭推動跨界通力合作，一同發展這新型旅遊模式。[\(圖\)](#)

資料來源：廠商會政策研究部





交通銀行  
BANK OF COMMUNICATIONS

# 全方位綠色金融服務

## 助企業開拓可持續願景

綠色存款

綠色及可持續發展表現掛鉤貸款

綠色銀團貸款

綠色金融顧問



服務受相關條款及細則所約束，詳情請向本行職員查詢。

借定唔借？還得到先好借！

# 了解內地營商細則 把握灣區發展機遇

疫情消散，港商紛紛重整旗鼓，以把握大灣區的新機遇。早前廠商會工業及貿易委員會聯同內地事務委員會舉辦研討會，邀得畢馬威稅務專家、資深內地律師及在大灣區有多年發展經驗的港商為會員講解疫後大灣區經營環境的變化，以及探討企業轉型、稅務及土地等議題，協助港企調整策略，盡握先機。

畢馬威中國稅務合夥人兼香港消費品及零售行業主管合夥人許昭淳介紹指，大灣區「9+2」城市群的發展定位多偏重創新及製造方面，主打「先進製造業」、「戰略新興產業」、「現代服務業」及「海洋經濟」。值得注意的是城市群中設有三大自貿區，分別為南沙、橫琴及前海，各設企業所得稅和個人稅的低稅率、免稅、延長結轉等優惠（見表一），適合不同類型的業務進駐。他提醒，港商如要在大灣區發展，需明確企業發展方向及戰略定位、審閱甚至重組業務的交易流程、評估稅收優惠及其他利好政策，並關注落地實施過程。

## 轉型常見的稅務問題及注意事項

另一嘉賓畢馬威中國稅務合夥人兼東莞分公司負責人鍾國華則分析，港企在國內進行企業轉型的常見原因分別為企業搬遷、集團架構重組等，容易出現賬務不合規、土地成本缺票據等問題。如果要處置土地，需視情況決定是否剝離資產，畢竟單純售出土地有很大機會觸發土地增值稅；在國內，只要土地升值率達兩倍，則需要繳交六成的增值稅額。如想避免繳稅，又或是買家不想接手處理土地的過往用途，賣家可選擇將土地進行分離，再以股權交易方式將其售出。至於剝離土地房產的方式亦有兩種，一種為分立，另一種則是劃轉（見表二）。

選擇用分立或劃轉方式剝離土地房產各有好壞：以分立方式劃轉，賣家需先成立新公司，再將土地轉讓成其資產。這種方式可享諸多稅收優惠，亦能免所得稅、土地增值稅、契稅等。然而，實行分立公司亦有幾點事項需要注意：首先需確定已完善土地辦證；由於內地政府部門較少處理分立公司的經驗，故此會特別小心審批，採用分立方式的賣家需要尋找專業人士處理；要享有上述提及的免稅優惠，分立公司後首12個月內不能再次進行轉讓。買家使用劃轉方式，將資產從母公司轉移至子公司的話，政府的行政處理流程相對更簡短。值得注意的是，成立子公司的時候，現今內地政府不容許將土地作為入股投資用途，賣家需要預備資金建設子公司，後再以增資的名義進行資產轉移。子公司如果在資產劃轉後的12個月內進行轉讓，需要繳交企業所得稅。



表一：廣東三大自貿區稅項優惠

	企業所得稅優惠		個稅優惠
	15% 稅率優惠	其他優惠	
廣州南沙自貿區	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 高新技術重點行業</li> <li>• 資訊技術</li> <li>• 先進製造</li> <li>• 生物醫藥</li> <li>• 新能源與新材料</li> <li>• 航運物流</li> <li>• 現代服務業</li> <li>• 金融業</li> </ul>	<p>在南沙設立的高新技術重點行業企業，自2022年1月1日起，當年具備高企或科技型中小企業資格的，具備資格年度之前8個年度尚未彌補完的虧損的最長結轉年限延長至13年。</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 粵港澳大灣區個人所得稅優惠政策</li> <li>• 對在南沙工作的香港居民/澳門居民，其個人所得稅稅負超過香港/澳門稅負的部分予以免徵收</li> </ul>
珠海橫琴自貿區	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 高新技術產業</li> <li>• 科教研發產業</li> <li>• 中醫藥產業</li> <li>• 醫藥衛生產業</li> <li>• 現代金融業</li> <li>• 旅遊業</li> <li>• 現代服務業</li> <li>• 文化會展商貿產業</li> <li>• 其他澳門品牌工業</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 旅遊業、現代服務業、高新技術產業企業新增境外直接投資取得的所得，免徵企業所得稅</li> <li>• 符合條件的資本性支出可一次性稅前扣除（≤500萬）或加速折舊和攤銷（&gt;500萬）</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 粵港澳大灣區個人所得稅優惠政策</li> <li>• 對在合作區工作的澳門居民，其個人所得稅稅負超過澳門稅負的部分予以免徵</li> <li>• 對在合作區工作的境內外高端人才和緊缺人才，其個人所得稅稅負超過15%的部分予以免徵</li> </ul>
深圳前海自貿區	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 現代物流業</li> <li>• 資訊服務業</li> <li>• 文化創意產業</li> <li>• 商務服務業</li> <li>• 科技服務業</li> </ul>	—	粵港澳大灣區個人所得稅優惠政策



### 珠三角土地改革政策與機遇

近期廣東省政府推出多項土地出讓及工程建設制度改革，資深內地律師徐清波指，在土地出讓方面，廣東省推出新的土地管理條例：地級以上市、縣級人民政府可以與新供應的國有工業用地取得方簽定項目監管協定，明確各項細節（如投產時間、退出機制、生態環境保護要求等）；此外，集體土地亦能在合法市場中進行流轉出讓；工業項目可同步編制建設工程、施工圖設計並納入供地方案，簽訂使用權合同後並得到相關部門發出許可，便能實現「交地即開工」。而且，各類建築工程只要符合政府的規定條件，獲得部門許可時不必經歷各類手續及審查。在審批方面，廣東省政府亦制定一套標準化流程，將工程建設項目流程主要劃分為四個階段——「立項用地規劃許可」、「工程建設許可」、「施工許可」及「竣工驗收」，其他行政許可、中介服務等納入相關階段辦理或並行

推進。以上各項措施令到土地交易及建設效率增加，亦健全相關法律體系。港商如有意在內地購地，必須聘用專業人士分析、提高項目工程管理能力，篩去不適合的土地、避免落入法律陷阱。以廣東省而言，由於實行「交地即動工」，購買方需要預先對土地進行多方面細節考察，確保進行下一步行動。

另一方面，政府將推動城中村、城邊村、村鎮工業集聚區等經營性建設用地入市，港商購地選擇增多的同時，亦有機會將手頭上的已購地賣出。有關廣東省部分城市的「三舊」（舊城鎮、舊廠房、舊村莊）改造及對港商的機遇，由於篇幅所限，詳情可在2023年3月號《企業雄才》的《珠三角土地整備利益統籌新政演進》一文了解。

## 是次研討會之講者

### 內地港商分享改廠地用途經驗

在內地發展多年的港商日昇實業有限公司董事兼廠商會會董余立明分享改變廠地用途的經驗時指，他自身的賣地經驗為數年前，儘管土地政策及稅法計算與現今相差太大，但整體的操作流程依舊有參考價值；2012年，其公司於深圳南澳的大鵬半島本有兩幅工廠用地，遭政府規劃成旅遊用途，可以根據城市更新法例進行土地開發。土地開發可分為「一級開發」及「二級開發」：前者為政府或其授權委託的企業，對國有土地、集體土地等建設市政配套，令土地成具「五通一平」（通水、通電、通路、通訊、通氣、平整土地）的建設用地，再對土地進行有償出讓或轉讓；後者則是典型的房地產開發，即土地使用者開發建設後，將新建的房地產進行放售和出租的市場。余立明爭取發展一級開發，作為土地產權人，他認為有責任去維護作為原產權人的權益，確定尋找發展商一起立案開發，遂聘請專業人員團隊為其資產及土地進行多方面的估價及作出法律判斷，經過6年後，終於獲得收益。[\(圖\)](#)



畢馬威中國稅務合夥人兼  
東莞分公司負責人  
鍾國華先生

畢馬威中國稅務合夥人兼  
香港消費品及零售行業主管合夥人  
許昭淳先生



內地公司併購、  
建設工程及房地產法律專家  
徐清波律師



日昇實業有限公司董事兼  
廠商會會董  
余立明先生



表二：使用分立或劃轉剝離土地房產的分別

	稅收政策參考	企業所得稅 特殊重組的要素	關注點
分立	<ul style="list-style-type: none"> <li>企業所得稅：財稅【2009】59號</li> <li>增值稅：財稅【2016】36號</li> <li>土地增值稅：財政部、國稅總公告【2021】21號</li> <li>契稅：財政部、國稅總公告【2021】17號</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>合理商業目的</li> <li>權益連續性</li> <li>經營連續性</li> <li>非現金交易</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>土地證照瑕疵阻礙分立推進</li> <li>耗時較長（債權人公告）</li> <li>要考慮突破分立後12個月的權益連續性要求</li> </ul>
劃轉	<ul style="list-style-type: none"> <li>企業所得稅：財稅【2014】109號、國稅總公告【2015】40號</li> <li>增值稅：財稅【2016】36號</li> <li>土地增值稅：財政部、國稅總公告【2021】21號</li> <li>契稅：財政部、國稅總公告【2021】17號</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>合理商業目的</li> <li>按帳面淨值劃轉（四種情形）</li> <li>權益連續性</li> <li>經營連續性</li> <li>非現金交易</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>土地證照瑕疵阻礙劃轉推進</li> <li>耗時較短</li> <li>資產劃轉後有12個月的權益連續性要求</li> </ul>



**berlin**<sup>TM</sup>  
Since 1967



# 柏林牌

自1967年至今在香港製造  
廠在土瓜灣 歡迎參觀



60年代香港製造  
柏林牌不銹鋼電熱水爐  
安全耐用絕不取巧



若非品質有保證  
何能扎根超越半世紀



Zip HydroTap<sup>®</sup> G5 有效過濾鉛及其他有害物質

祇須手指一按·自選冷熱有氣淨水

## 方便健康

金融界及醫院護理中心  
廣泛採用



**Zip**  
WATER



1987年總代理

### 澳洲捷寶牌飲水機



· ZIP Hydroboil

根據香港特別行政區政府《商品說明條例》

4201原產地標籤的規定

目前並無法例規定在本港銷售的貨品必須貼上原產地標籤。

精明消費者購買電器前先查詢產地來源，並比較其他同類貨品，不同牌子的售價及產品功能，廣告內容可能誇張或誤導，若買入物非所值的貨品就會浪費金錢及後悔。「企業責任」

溫馨提示

Unit 1, Upper G/F., Newport Centre, 116 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan, Kowloon, Hong Kong

總代理：恒達熱水系統設計有限公司 Hotline 查詢熱線：(852) 2330 6678 Website 網址：www.berlin1967.com



# 薪火相傳

留住百年花牌紮作技藝

香港雖是彈丸之地，卻匯聚了傳統之不少令人引以為傲的工藝，花牌紮作便是其中一。然而這些慢工細貨的「手作」，正隨着時代轉變而逐漸失傳。現時全港僅存約5家的花牌作坊，為了留住前人的心血，有經營超過半世紀的老字號第三代接班人，將技藝「活化」，讓這項傳統文化再次走進大眾視野，甚至衝出國際。



每逢中國傳統節慶，在新界圍村總會見到樓高一兩層的大紅花牌聳立，充滿氣勢。花牌是香港歷史悠久的大型裝飾紙紮藝術，於上世紀50年代至80年代最為盛行，在傳統習俗中扮演重要角色；2014年，花牌紮作技藝更被列入香港非物質文化遺產名錄。

### 傳統花牌用途廣

花牌源自1920年代，顧名思義，花牌以鮮花做裝飾，由花店主理，主要用於公告紅白二事；當時信息傳遞落後，人們通過搭建大型花牌，宣告喜慶和喪事，無論是開張誌慶、擴充營業、婚宴嫁娶、以至白事，都會見到花牌的身影。經過百多年的演變，花牌的樣式愈來愈豐富，除了會採用多種材料拼接，亦增加了不同顏色、圖案和使用燈光，令花牌更吸睛。



第二代傳人李翠蘭寫得一手好字，可惜因工作過勞，已將花牌題字的工作交給Andy，但如有熟客要求，她仍會「親自出馬」（受訪者提供）



今年「香港國際龍舟邀請賽」花牌出自李炎記之手（受訪者提供）

有近70年歷史的李炎記花店，是現時本港碩果僅存的花牌作坊，創辦人李炎1954年創業初期，只經營圍村戶外宴會，其後開始兼做花牌，直到60年代中期，才正式轉型專注花牌業務。而李炎的一對子女、李志海及李翠蘭（蘭姐）之後繼承父業；哥哥負責築棚架，妹妹負責書法題字，一做就50多年。

### 花牌古今之變化

入行半個世紀，李氏兄妹見證花牌紮作的變遷，以字體和物料為例，傳統花牌以棉花造字，先用白膠漿寫字，再貼上薄的棉花，待乾後再為字體上色，以呈現凹凸效果；到後期就轉以磁漆，全人手書寫，但製作時間長。時至今日，花牌大多已改為用電腦勾圖出字，不過如果客人要求，李炎記仍會親筆題字。

另一個轉變，是花的運用；李志海師傅表示，以前花牌是使用鮮花製作的，但他和父親都認為鮮花易枯萎，每次都要到活動場地才能安裝，十分費時；「我們曾改用紙花，好處是可在工場事先準備，但紙花不耐風雨，結果又要花時間重做。直至有次我在學校過聖誕，發現聖誕花圈是用錫花紙做，於是我提議爸爸嘗試，之後一直沿用至今。」李志海師傅回憶道。



### 覓得有心人傳承 避過失傳危機

光陰荏苒，隨着李氏兄妹已屆退休之年，2016年，兩人將李炎記交棒予徒弟、第三代接班人黎俊霖 (Andy)，期望他將這門手藝傳承下去。

80後的Andy原本從事搭棚工作，後來「半途出家」學習花牌製作；「當時我經我的搭棚師傅認識蘭姐，知道她有退休打算，她擔心如果沒人肯接手，這門傳統手藝便會失傳，於是我很方便決定要向她拜師學藝。」Andy道。



兜肚上的「錫紙花」工序繁複，需要用上不同顏色的錫紙，順序排列為紫、黃、紅、綠、藍，缺一不可



如今花牌大多使用LED燈泡，但傳統鎢絲燈泡將圖案和題字映襯得更有氣氛，因此現時仍有使用鎢絲燈泡

雖然Andy有搭棚的經驗，但在學習花牌製作的過程中亦非一帆風順；在他學師第一年，就要為太平清醮製作逾80個花牌，數量之多令他感到吃不消。幸好在兩位師傅的指導下，Andy邊做邊學，由最初學上棚掛牌、到學設計和製作，一步步紮實基本功，令他愈來愈得心應手。

### 新舊融合 傳統花牌迎新機

覓得接班人後，「蘭姐」和李志海師傅均毫不保留地，將父親的手藝和自己數十年的經驗傾囊相授。兩位師傅時刻提醒，要將花牌工藝發揚光大，絕不能捨本逐末，必須忠於傳統文化。因此Andy在探索如何「活化」花牌形象的同時，亦努力保留其傳統精髓。



Andy為「香港中國國際紋身展」製作的花牌，以「香港大笪地」為主題，將本土特色呈現在遊客眼前（受訪者提供）



# 花牌解構



## 鳳頭

由「孔雀頭」、「羽毛」及「燈泡」組成；孔雀開屏寓意吉祥華貴



## 珠

呈圓形或水滴形，通常以紅色及金色錫紙製作，一般放置於「龍柱」上方，用作修飾柱頭



## 龍柱

龍柱位於花牌左右兩側，早年是有人手製作，設計立體，質感較好；現時則多以半拱形為主。龍柱的設計被視為每家花店的鎮店之寶，而李炎記更把其「飛龍在天」圖案註冊成商標



## 兜肚

是指花牌下方的梯形部分，用作修飾花牌，兜肚底部常以錫紙花做裝飾

以燈泡為例，Andy將花牌上耗電量較高的傳統鎊絲燈泡，改為省電LED燈泡；「我記得最初提議用LED燈時，遭兩位師傅反對，他們覺得白色的LED燈泡配紅色花牌並不美觀。」但他知道，在可持續發展的大趨勢下，這個轉變是必須的，平衡了師傅的意見後，Andy決定找廠商重新訂製合適的LED燈泡；「由於李炎記出品之花牌，鳳頂的孔雀和主題組件都會以走馬燈形式發光，故會繼續使用鎊絲燈泡，而其餘的組件則會改用LED燈。」如此一來，既可以保存李炎記一貫的製作風格，又可以減省用電量，節省成本，令主辦單位可豎立更多花牌。

此外，傳統花牌的體積龐大，加上當局對搭棚的規管嚴謹，令搭建戶外大型花牌愈見困難，因此Andy推出小型室內花牌，以拓闊市場；「我將傳統花牌的尺寸改小一點，將它變成室內裝置，中電是首個訂購我們室內花牌的客戶，打響頭炮後，來自公營機構及企業的訂單紛至沓來，甚至有幼稚園找我們為畢業禮製作花牌！」





李炎記第三代接班人黎俊霖（左）及其師傅李志海（右）

### 「懷舊風」再次帶旺花牌文化


作為李炎記第三代接班人，Andy 不單努力精進工藝，更積極向市民推廣花牌文化。適逢近年興起「懷舊風」，令花牌這項傳統習俗再次走進大眾視野；2016年農曆新年，李炎記受邀製作一個巨型賀歲花牌於銅鑼灣展出，該花牌高8米、全長共33米，全人手製作，亦是蘭姐榮休之作，當時花牌深受市民和旅客歡迎，吸引不少人駐足觀看。

Andy 憶述國家主席習近平訪港時，李炎記獲邀製作歡迎花牌，吸引不少內地媒體採訪，讓他有機會向內地民眾介紹香港傳統特色工藝。



這一雙鯨魚出自李炎記創辦人李炎之手，寓意獨佔鰲頭

同樣令 Andy 印象深刻的，是收到國際紋身展的邀請，為他們製作展示花牌。Andy 笑言，不曾想過傳統花牌會與充滿現代感的紋身文化拉上關係；「主辦機構對我說，該比賽是國際賽事，而花牌紮作是香港獨有的文化，希望旅客一步入會場，就感受到老香港的『地道』文化。」

Andy 指，近年除了企業和團體會訂製花牌，亦有愈來愈多年青人會在婚宴和百日宴上用上，然後在社交媒體「打卡」，令這門手藝廣受關注。他表示，人手紮作是花牌的靈魂，希望把握現時這股「懷舊風」，將昔日花牌的手寫題字、棉花字、立體龍頭和鳳頂等元素，再次呈現在大眾眼前。「我知道要守住傳統技藝比創新更難，但如果我們不努力嘗試，將來這些工藝就會失傳、被遺忘，絕對是香港的損失。」



# 締造家庭友善工作間

## Create a Family-friendly Workplace



實施家庭友善僱傭措施能讓僱員平衡工作和家庭責任，同時為僱主建立積極投入的工作團隊，有助提升企業競爭力。

Implementing **family-friendly** employment practices can assist employees in balancing their **work and family** responsibilities. It can also help employers build motivated work teams and enhance the competitiveness of the enterprises.



 **靈活的工作安排**  
Flexible work arrangements

 **配合員工家庭需要的特別假期**  
Special leave to meet employees' family needs

 **提供生活上的支援**  
Support for the employees and their families





新派粵菜館

# 帶你「穿越古今」歎宋朝名菜

近年沉浸式體驗風潮由內地吹到香港，成為港人新寵；新派粵菜餐廳「wellwellwell」緊貼潮流，推出多元感官中菜體驗空間「鏢 (Jǐng)」，空間設有360度環迴屏幕播出動畫、音樂，與食客分享中國圍枱聚餐的文化及習俗。而在菜式與菜式之間，客人可以透過不同的立體全景、現場音效等，讓客人沉浸於視覺、聽覺、味覺三重享受之中，以美食細味歷史。

餐廳將中華文化、藝術與粵菜相結合，以輝煌盛勢的宋朝作為菜式的創作靈感，採用宋朝的飲食文化和烹調方式，及融入宋朝一眾經典名人如岳飛、蘇軾、宋高宗等的著名事跡，並加入主廚團隊的想象和創意，精心設計8道精緻菜餚，帶領熱愛中國文化的客人「穿越古今」。

「鏢 (Jǐng)」

宋朝盛宴



「開封府·山海兜」

相傳這道菜是南宋時期《山家清供》食譜記載的民間菜式，值得一試。這道開胃前菜外形趣緻，著重食材和鮮味和搭配，包括鮮甜的龍蝦、帶子，配上口感清爽的竹筍、鮮菇及蔬菜，小巧精緻。



「二十年陳花雕海上鮮」

以酒入饌是宋朝的飲食特色，使用20年陳年花雕酒入饌，配以飽滿的蓮子和薏米，濃厚甘醇的花雕酒為鮮清淡的海魚增添一絲香氣，咬下去便嘗到淡淡酒香和鮮美魚汁，鮮香四溢。



「宋高宗·蟹釀橙」

這道菜式是宋高宗最喜愛的菜式之一，亦是杭幫菜的代表名菜之一；選用最鮮甜的橙，原隻人手起肉，釀入用酒調味的大閩蟹粉、鮮蟹肉和蟹膏，蓋上橙蓋，然後與橙肉一同蒸煮，讓每一口蟹肉沾上清新的橙香，口感清爽不覺膩。





### 「蘇軾慢煮東坡肉」

作為杭州名菜，相信無人不知東坡肉的起源；這道慢煮東坡肉，將鮮腩肉以慢火燜煮四小時，並加入花雕酒、香料等加以調味，東坡肉色澤鮮亮，入口即化，香而不膩，濃而不鹹，是最佳「送飯」菜式。



### 「酒香酥黃獨·送客湯」

作為結尾的甜點，以芋蓉和酒心朱古力所製的香酥球，一咬下去便有流心效果，十分邪惡；再配上宋朝大小宴會必備的送客湯，以甘草、蓮子、蜂蜜等沖泡而成，清香解膩，兩者相得益彰。🍷

### 「岳飛將軍燻烤全鵝」

這道煙火燻烤全鵝是以宋朝名將岳飛的事跡為創作靈感，別具創意；選用優質的黑鬃鵝，使用日本櫻花木煙燻，用長時間燻製出獨特的焦香。除了烤得焦脆的鵝，鮮嫩多汁、油花甘香的鵝肉外，令人驚喜的還有以黑椒、薑蔥、蒜頭等炒過的內臟，包括鵝肝、鵝腸和鵝腎，充滿風味。



## 免費獲贈 daily special drink

### 條款及細則

1. 此優惠只適用於惠顧「wellwellwell 總 (Jing)」，只限堂食。2. 此優惠只適用於廠商會員及《企業雄才》讀者。3. 須提前一天以電話或 WhatsApp 預約，並於訂座前表明使用此優惠券。4. 點餐前須出示此優惠券以享用優惠。5. 每天提供的 daily special drink 或有不同。6. 此券不可轉售、不能兌換現金或找贖，並不設退換。7. 有效期由即日起至 2023 年 12 月 31 日。8. 如有任何爭議，「wellwellwell」保留最終決定權。

\* 優惠受條款及細則約束

總  
地

址：金鐘金鐘道 88 號太古廣場 LG1 樓 002 號舖 (wellwellwell 內)

訂座電話 / WhatsApp: (852) 9801 3006 套餐

供應時段：午市及晚市

容納人數：8-10 人

## 政府優化輸入外地勞工的計劃

因應香港出現結構性勞動人口縮減，個別行業出現嚴重人手短缺問題，政府早前宣布放寬輸入勞工措施，包括推出行業輸入勞工計劃，容許建造業及運輸業的僱主在符合指定準則的情況下申請輸入勞工，上限合共 20,000 個配額。

行業輸入勞工計劃所輸入的勞工工資不能少於香港相關職位的每月工資中位數，須由相關決策局或部門的指定人員審批。計劃亦容許僱主選擇為勞工安排在香港境內的住宿，或在內地為輸入勞工提供住宿，或讓輸入勞工在其位於內地的住所居住。

政府亦優化「補充勞工計劃」的涵蓋範圍及運作，包括暫停執行「補充勞工計劃」下 26 個職位類別及非技術 / 低技術職位一般不得輸入勞工的規定，為期兩年；以及精簡核實申請資料的程序。

政府會就以上計劃諮詢勞顧會、立法會人力事務委員會及相關行業，並會在敲定行業輸入勞工計劃和「補充勞工優化計劃」的推行和運作細節時適當考慮收到的意見。

多個商會包括廠商會均支持放寬勞工輸入措施，認為可以即時紓緩本港勞工短缺問題，又認為當局始終以保障本地就業優先和確保工人收入為原則，將審慎地審批每個申請，相信能防止僱主濫用機制。

廠商會同時促請政府，應儘快制定人口政策，除輸入勞工外，也應設法從釋放本地勞動力、提升本地人才技能、吸引及留住人才，以及鼓勵生育等各方面施策發力，並探討進一步便利「粵港澳大灣區」跨境人才流動的措施，從「根本」改善勞動人口結構，促進香港長遠發展。👉



## 政府推出「BUD 專項基金」一申請易



政府於 6 月 16 日在「發展品牌、升級轉型及拓展內銷市場的專項基金」（「BUD 專項基金」）下推出簡易申請計劃「BUD 專項基金」一申請易，以便更多企業利用資助發展業務、拓展市場和增強競爭力。

在「BUD 專項基金」一申請易下，申請表格、所需證明文件要求及審批安排均已簡化，而目標處理時間亦會在 30 個工作天內完成，較一般「BUD 專項基金」減少一半時間。

企業亦可透過「BUD 專項基金」一申請易，申請資助作投放廣告、參加展覽會、製作或優化流動應用程式和公司網站、進行檢測和認證、設計及製作宣傳品和申請註冊專利、商標、外觀設計、實用

新型專利和版權等用途。有關資助會繼續以配對形式，於項目完成後發給予獲資助企業；每個項目資助上限為港幣 10 萬元。所有獲批項目須於 12 個月內完成，而每家企業可每隔 6 個月提交一項申請。

除「BUD 專項基金」一申請易外，企業可繼續全年經一般申請途徑申請「BUD 專項基金」的資助，以促進其在內地及其他已與香港簽署自由貿易協定及 / 或促進和保護投資協定的市場的業務發展。每家企業在「BUD 專項基金」下的累計資助上限將維持於港幣 700 萬元。

商務及經濟發展局局長丘應樺表示，政府已向「BUD 專項基金」再度注資港幣 5 億元，而推出「BUD 專項基金」一申請易可加快審批申請，便利中小企業拓展業務，早着先機。他鼓勵業界好好利用該計劃，拓展業務版圖，推動香港的工商業蓬勃發展。👉



# 最低工資齊認識 心中有數保權益

Know more about the Minimum Wage Ordinance to safeguard your rights



## 法定最低工資

Statutory Minimum Wage

每小時

# \$40

per hour

## 2023年5月1日起實施 Effective from 1 May 2023

法定最低工資同樣適用於殘疾僱員。  
殘疾僱員亦有權選擇進行評估，  
收取按評估的生產能力釐定的工資。  
Statutory Minimum Wage applies to employees  
with disabilities as well. Employees with disabilities  
can also opt for assessment and be paid  
according to the productivity assessed.



勞工處網頁 Labour Department's Homepage

[www.labour.gov.hk](http://www.labour.gov.hk)

24小時查詢熱線 24-hour Enquiry Hotline

**2717 1771** (由「1823」接聽)  
(handled by "1823")



勞工處  
Labour Department



## 最低工資檢討機制

最低工資委員會於6月5日至25日期間就優化法定最低工資檢討機制進行了第二階段諮詢；多個商會均向委員會反映意見，其中廠商會表明，不贊成引入過分頻繁和「機械式」的檢討方式，認為會損害香港營商環境和競爭力，對經濟、社會和民生均造成負面影響，促請委員會維持現時行之有效的最低工資檢討機制。

廠商會指，友善的營商環境、靈活彈性的人力資源市場是本港經濟的重要競爭優勢；自2010年制定法定最低工資以來，香港賺取最低工資的僱員人數逐年減少，反映僱主會因應經濟增長和市場趨勢，主動以較高的薪酬待遇聘用員工，足以證明現行的最低工資機制卓有成效。

對於有聲音建議將檢討周期由「兩年一檢」縮短至「一年一檢」，廠商會對此並不認同，因為每次檢討都涉及繁重的行政工作，並可能引起「漣漪效應」，牽動整個人力資源市場的薪酬架構；過度檢討不但虛耗社會資源，更會增加企業人事管理上的遵從成本和行政負擔。促請當局繼續沿用現時最低工資的各項制度，包括檢討周期、釐定方式，以及最低工資委員會的組成，以維持香港營商環境穩定。 (商通)

## 創科局與國家網信辦簽訂大灣區數據流動合作備忘錄

香港創新科技及工業局日前在北京與國家互聯網信息辦公室簽署《促進粵港澳大灣區數據跨境流動的合作備忘錄》。根據備忘錄訂下的框架，該局和政府資訊科技總監辦公室會與國家網信辦會緊密合作、深入探討，以期採取有效管理措施，促進數據在大灣區內跨境安全流動。

創科及工業局局長孫東指，促進數據在大灣區流動是推動粵港澳三地高質量發展的重要舉措，既能降低企業跨境數據流動的合規成本，也能促進大灣區數字經濟發展，助力香港積極融入國家發展大局。 (商通)



## 綠色科技及金融發展委員會成立



特區政府於6月23日宣布，由財政司司長陳茂波擔任主席的綠色科技及金融發展委員會正式成立，並於當日召開第一次會議。

委員會匯聚來自金融、科技、學術、專業服務等界別的翹楚，以及政府、金融監管機構和公營機構代表。在第一次會議上，委員會了解了特區政府邁向碳中和的目標和策略，以及相關政策局和金融監管機構在推動綠色科技和金融方面的工作，並就推動相關領域的進一步發展進行討論。

陳茂波表示，擁抱綠色轉型、達致碳中和是國家以至全球各國的共同目標，香港在推動綠色發展方向的目標和策略都非常明確；在綠色金融方面，香港在亞洲已處於領先地位，而香港在綠色科技也擁有一些出色的企業和初創公司，當中不少已拓展到海外市場。

他認為，香港未來要繼續加強與粵港澳大灣區兄弟城市的協作，大力匯聚區內乃至全球的資金、技術和人才，引導資金支持大灣區內的綠色轉型，尤其是加速綠色科技和綠色金融「雙引擎」更高速的發展和相互促進，建立全新的產業鏈。 (商通)



# 「大灣區組合港」綫路 100% 覆蓋 9 市



「**深**圳蛇口—江門高新」航綫近日開通，這是「大灣區組合港」今年新增的第 6 條航綫，標誌着「大灣區組合港」綫路已 100% 覆蓋粵港澳大灣區內地 9 市，有助區域港口群吸引更多貨物匯集，並輻射至更廣闊的海外國家和地區。

自 2020 年深圳海關推出「大灣區組合港」以來，已累計開通綫路 33 條，監管進出口集裝箱超過 45 萬標箱。

在「大灣區組合港」模式下，透過區塊鏈、物聯網等技術優化資源配置，蛇口港和江門高新港將共享港區代碼，以實現港口間信息互聯互通、海關監管互認。出口貨物會在新碼頭「一站式」完成報關申報、查驗等海關通關手續，並通過駁船調撥至深圳蛇口港，直接換裝船出口，全程只需「一次報關、一次查驗、一次放行」，有效推動海運物流運輸鏈順暢銜接，大幅壓縮企業通關時間和成本；貨物平均堆存期由 5 至 7 天大幅縮短至 2 天內，整體物流成本平均降低 10% 至 20%。

深圳海關口岸監管處副處長林浩宇表示，「大灣區組合港」模式通過「共享代碼 + 水路調撥」後，能統籌港口間監管資源，提升域內水上運輸效能，助力粵港澳大灣區物流一體化發展，打破大灣區港口間空間壁壘，促進深圳「樞紐港」近 270 條國際航綫資源與沿珠江內河碼頭「支綫港」臨近製造業貨源地的優勢互補。🚢



## Cleaner Production Partnership Programme 清潔生產伙伴計劃

Help You **Save Energy**, **Reduce Emissions**,  
**Waste#** and **Material Consumption**, and **Optimise Efficiency**  
助你**節能**、**減排**、**減廢#**、**降耗**、**增效益**

# Starts receiving funding project applications for solid waste reduction in industrial processes from 1 June 2023

#由2023年6月1日開始接受減少由工業工序產生的固體廢物的資助項目申請



For details,  
please visit the website.  
詳情可瀏覽網站

### 查詢 Enquiries:

☎ (852) 2788-5588 (香港 Hong Kong)

(86 755) 8615-6942 (深圳 Shenzhen)

✉ enquiry@cleanerproduction.hk


🌐 www.cleanerproduction.hk



## 第三代互聯網發展小組成立 全力構建生態圈



政府於去年10月發表《有關虛擬資產在港發展的政策宣言》，闡明銳意發展虛擬資產行業及生態系統的政策立場和方針，並表示將帶頭發行非同質化代幣（NFT）、推動綠色債券代幣化、數字港元等相關試驗計劃。《宣言》開啟了政府對Web3的支持，繼本年度《財政預算案》宣布會撥款5,000萬元加速Web3生態圈發展，政府日前宣布成立發展專責小組加以推動。


擔任專責小組主席的陳茂波表示，Web3.0背後的區塊鏈技術具備去中介化、安全、透明和低成本等特點，能解決不少金融、交易、商業運作，以至生活上的難點。作為國際金融中心和重視創科的大都會，香港擁抱Web3.0發展大趨勢，積極引領和驅動創新探索與發展，創造更多新應用模式，並努力匯聚頂尖企業和人才，構建蓬勃生態圈。 

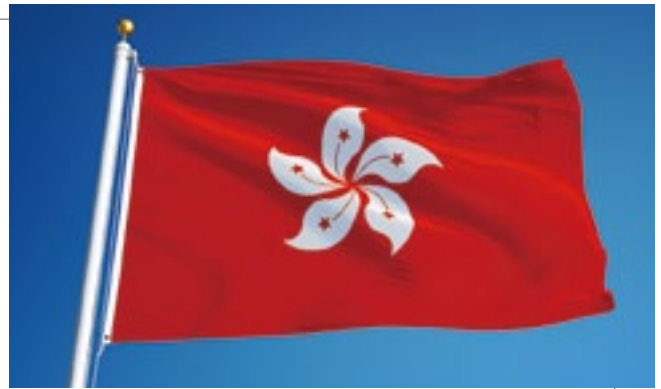
## 香港世界競爭力排名第7

瑞士洛桑國際管理發展學院（IMD）發布《2023年世界競爭力年報》，香港排名全球第7，較去年下跌兩位。而丹麥連續兩年高踞榜首，愛爾蘭和瑞士則分別排第2及第3名。

《年報》為225個國家或地區進行評分，並根據「政府效率」、「基礎建設」、「營商效率」及「經濟表現」4大指標，評定各地競爭力。

在4個競爭力因素中，香港繼續在「政府效率」取得第2名，「基礎建設」排名亦按年上升1位至第13名。不過受去年疫情高峰影響，香港的「營商效率」排名下跌4位至第11名，「經濟表現」排名亦因為去年經濟顯著轉弱，由第15名大跌至第36名。

政府表示，《年報》肯定香港繼續為全球最具競爭力的經濟體之一，香港的競爭力有賴於「一國兩制」下的獨特制度優勢。隨着香港復常，恢復與內地和世界各地的全面暢順連接，預料今年經濟會有顯著改善。 




## 5月零售升18.4% 遜預期 旅遊類放緩



政府統計處公布，5月零售業總銷貨價值臨時估計為345億元，按年升18.4%，連升6個月，但低於市場預期升22.6%。扣除價格變動後，5月零售業總銷貨數量估計按年升16.5%。

按分類而言，5月的珠寶首飾、鐘錶及名貴禮物的銷貨價值升51.8%、藥物及化粧品升51.5%、服裝升38.5%；超市貨品銷貨值則按年微跌0.2%，電器及其他未分類耐用消費品亦跌5.6%。


政府發言人稱，受惠於訪港旅遊業復甦及消費氣氛正面，零售業總銷貨價值在5月按年繼續明顯上升，零售業於未來數月應繼續改善。隨着運輸和接待能力進一步擴張，訪港旅客數目應繼續增加，加上勞工市場情況改善和第二期消費券的發放等因素，將繼續為本地消費需求帶來支持。 



# 本地生產總值超 2.8 萬億元 回歸 26 年增逾倍

財政司司長陳茂波趁香港回歸 26 周年回顧香港經濟發展，他指本地生產總值已超過 2.8 萬億港元，較 1997 年回歸時增加超過 1 倍，年均增長率約 2.8%，較其他先進經濟體同期的平均 1.9% 增長率為高；本港的人均生產總值達到 4.9 萬美元的高水平。

他表示，政府在醫療、社福和教育的開支持續增加；本港男性和女性的平均預期壽命由 1997 年的 77.2 歲和 83.2 歲，分別增加至去年的 81.3 歲和 87.2 歲；港人擁有專上教育水平的比例較回歸時增加了約 25%。而據聯合國的「人類發展指數」排名，香港去年在 191 個國家和地區中位列全球第 4，僅次於瑞士、挪威及冰島，反映本港的綜合發展水平和生活質素處領先位置。

陳茂波又提到，內地龐大的市場規模、持續穩定的發展和改革開放，以及多方面的不斷創新，為本港的發展提供了最有利的環境和無限的機遇。他稱要繼續抓緊歷史發展機遇，特別是讓青年人更深入了解內地發展的進程、理念、道路和目標，讓他們都能把握好這個黃金機遇期，充分發揮所長。 



## 僱傭模式種類多 勞工權益知清楚

### Labour Rights under Different Employment Patterns

所有受《僱傭條例》保障的僱員，不論「全職」或「兼職」工作及其工作時數，都享有條例的一些基本保障，例如工資的支付、扣薪的限制及收取法定假日等。

All employees covered by the Employment Ordinance, whether full-time or part-time and irrespective of their hours of work, are entitled to basic protection under the Ordinance e.g. payment of wages, restrictions on wage deductions and the granting of statutory holidays, etc.



《僱傭條例》適用於所有僱員，包括全職、兼職、散工、替工或臨時工  
The Employment Ordinance is applicable to all employees\*, whether they are designated as full-time, part-time, casual, substitute or temporary employees.

\* 法例指明的若干人士除外  
Except for those to whom the Employment Ordinance does not apply



僱員連續受僱於同一僱主 4 星期或以上，而每星期最少工作 18 小時的，便屬連續性合約。他們可享有更多權益，例如休息日、法定假日薪酬、有薪年假、疾病津貼、生育保障、侍產假、遣散費及長期服務金等。

An employee who has been employed continuously by the same employer for 4 weeks or more, with at least 18 hours worked in each week is regarded as being employed under a continuous contract. They are entitled to further benefits such as rest days, pay for statutory holidays, paid annual leave, sickness allowance, maternity protection, paternity leave, severance payment and long service payment, etc.



詳情請瀏覽上載至勞工處網頁的「僱傭模式種類多 勞工權益知清楚」小冊子

Please refer to the publication "Labour Rights under Different Employment Patterns" available on the Labour Department's website for details.

中文

English

Bahasa Indonesia

粵語 (Cantonese)

國語 (Mandarin)

葡萄牙語 (Portuguese)

泰語 (Thai)

越南語 (Vietnamese)

Tagalog

印地安那語 (Hindi)

他加祿語 (Tagalog)



勞工處  
Labour Department

查詢熱線: 2717 1771

Enquiry Hotline

(此熱線由「1823」接聽)

The hotline is handled by "1823"

網頁: www.labour.gov.hk  
Website



## 廣州海關出台 30 項措施 推動跨境貿易便利化

廣州海關近日出台 30 項工作措施，優化海關通關監管模式，提升對企業服務水平和提升廣州、佛山等 7 地市跨境貿易便利化水平。措施大致分為 5 方面：

在口岸信息化建設方面，廣州海關繼續推進廣州航空物流公共信息平台（二期）建設、口岸物流信息共享，推進電子化證書應用，為企業提供《入境貨物檢驗檢疫證明》和《出境檢驗檢疫證書》在線申請、自助打印等服務。

在優化全鏈條通關監管方面，會深化海關檢查作業預約服務，方便企業預約在非海關工作時間辦理海關業務事項。

在支持外貿產業升級和新業態健康持續發展方面，將推動加工貿易提檔升級，推進深化以企業為單元管理模式和簡化手續辦理。

為提升跨境通關物流鏈供應鏈安全暢通水平，當局會擴大進口貨物「船邊直提」和出口貨物「抵港直裝」應用覆蓋面，支持空港口岸探索試點機坪「直提」、「直裝」創新模式。

至於在提升外貿市場主體獲得感和滿意度方面，會加大高級認證企業（AEO）培育力度，讓 AEO 企業享受更多通關便利。🔒



## 中國製造業 PMI 及港 PMI 俱回落

財新中國製造業採購經理指數（PMI）6 月錄得 50.5，較 5 月微跌 0.4 個百分點，連續兩個月位於擴張區間，亦高於市場預期的 50。

財新智庫高級經濟學家王喆表示，當前經濟恢復基礎不牢固，修復速度不及預期，經濟增長內生動力不足、需求偏弱、市場預期差仍是突出問題，亦反映就業水平下降、通縮壓力增加和樂觀預期淡化。他認為未來一段時期，相關政策應在宏觀層面加強支持力度，微觀層面則應提高效率，確保政策紅利直達市場主體，切實改善就業和市場預期。

至於香港，6 月採購經理指數亦由 5 月的 50.6 回落至 50.3，連續 4 個月下滑。調查顯示，企業新接訂單雖然有所增加，但增長為今年以來最慢，採購活動擴張幅度亦較上月回落，產出銷售價格也放緩，反映香港私營經濟的增長動力在第 2 季尾減退，儘管內地的新增訂單仍有擴張，但升速明顯慢。不過，企業整體營商情緒仍保持樂觀，商業信心攀升至 3 月以後最高。🔒





# 香港與浙江簽合作協議

# 優勢互補促高質量發展

行政長官李家超於6月26日出席「2023 港澳·浙江周開幕式暨主題論壇」期間，與浙江省委書記易煉紅見證浙港兩地簽署多項合作協議，推動雙方優勢互補、互利共贏，共同實現兩地的高質量發展。

浙港就金融、科技創新、航空、教育、青年交流、文化和旅遊等12個合作領域達成共識。在金融方面，將鼓勵浙江企業繼續充分利用香港金融市場的不同融資渠道，包括赴港上市、發行債券等；鼓勵浙江企業利用香港平台再融資和拼購重組。科技創新方面，加強創科方面的交流和合作，結合兩地優勢領域和重點產業，實現優勢互補，促進科研成果轉化落地；支持雙方高等院校、科研院所、創新型企業等共建國際科技合作平台等。

李家超表示，香港與浙江省關係密切，交流頻繁。在國家整體布局下，浙港兩地都擔當重要而獨特的角色；浙江省是長三角的重要省份，發展潛力巨大，香港則是國內國際雙循環之間的促進者，擁有「一國兩制」獨特優勢。透過雙方進一步加強合作，必定能夠達成優勢互補、互利共贏，共同貢獻國家發展所需。

商訊



## 僱主守法 勞保買足免刑責

### Obey the Law

#### Take out adequate Employees' Compensation Insurance cover

《僱員補償條例》規定，所有僱主，不論僱員全職或兼職（包括外籍或本地家庭傭工），合約期或工作時數的長短，必須投購足額金額的僱員補償保險。若僱主不依法例投購僱員補償保險，可被檢控，一經定罪，最高可被判罰款十萬元及監禁兩年。  
The Employees' Compensation Ordinance provides that all employers are required to take out adequate employees' compensation insurance cover for their employees, regardless of whether they are full-time or part-time (including foreign or local domestic helpers), their contract periods or length of working hours. An employer who fails to comply with the Ordinance to secure an insurance is liable to prosecution and, upon conviction, to a maximum fine of \$100,000 and imprisonment for two years.

僱員如懷疑僱主未有投購僱員補償保險，可向勞工處舉報，電話：  
An employee who suspects that his/her employer has not taken out employees' compensation insurance could report to the Labour Department by phone:


# 2815 2200






## 香港工商界助力改善民生座談會



廠商會聯同多個商會於6月29日舉辦「香港工商界助力改善民生座談會」，廠商會會長史立德及常務副會長盧金榮代表出席。七大商會亦共同發表倡議，呼籲工商各界動用資源，締造關愛共融社會，增進市民福祉。是次座談會亦邀請本港多家企業代表參與，分享有關工作的進展。 




## 慶祝香港回歸祖國 二十六周年

香港各界慶典委員會「慶祝香港回歸祖國二十六年」系列活動啟動禮於6月30日舉行，廠商會會長史立德出席，並與主禮嘉賓行政長官李家超、中聯辦主任鄭雁雄、維護國家安全公署副署長李江舟、外交部署理特派員潘雲東和解放軍駐香港部隊政治委員賴如鑫等進行大合照。 



## 粵港澳大灣區風光攝影展覽


為推動社會各界參與粵港澳大灣區建設，融入國家發展大局，廠商會聯同沙龍影友協會於5月13日至20日舉辦「沙龍影友協會60周年粵港澳大灣區風光攝影展覽」，向社會大眾展現大灣區各城市的獨特風貌，促進民心相通。為隆重其事，大會邀得香港文化體育及旅遊局副局長劉震擔任開幕典禮的主禮嘉賓。是次展覽獲多間機構支持，展出共178幅作品，以及30多幅廠商會學界攝影比賽的得獎作品。展覽作品亦被推廣至近百個國家，說好「中國故事」。 







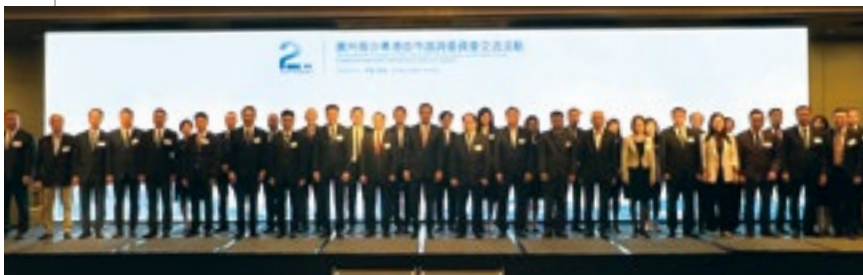
## 「穗港協作」宣講會


適逢《南沙方案》發布一周年，為加深內地企業對香港最新投資營商環境的了解、深化粵港澳大灣區城市之間的交流合作，廠商會於6月16日聯同廣州市商務局、廣州市工商業聯合會以及香港特區政府駐粵經濟貿易辦事處於廣州合辦「《南沙方案》發佈1周年暨『穗港協作』宣講會」，邀得多位粵、港兩地的政商界領袖和專家擔任分享嘉賓，鼓勵內地企業藉着投資香港、踏足國際舞台。 




廠商會副會長吳國安代表致辭

## 廣州南沙粵港合作諮詢委員會成立兩周年



「廣州南沙粵港合作諮詢委員會2周年交流活動」於5月15日舉行，廠商會為委員會成員之一，會長史立德代表出席，並與廣州南沙粵港合作諮詢委員會顧問梁振英、廣州市委常委、南沙區委書記盧一先及外交部駐港特派員公署副特派員潘雲東等合照。 

## 廠商會獲委任為「安全城市大使」

由香港警務處主辦的「SafeCity.HK」網站啟動禮暨「安全城市大使」委任儀式於5月16日舉行，會長史立德（左）代表本會接受由警務處處長蕭澤頤（右）頒授的「安全城市大使」委任狀。 



## 與各界交流



廠商會於5月25日舉行會董晚宴，邀得懲教署署長黃國興（左）擔任主講嘉賓



廠商會邀得香港大學醫學院微生物學系講座教授袁國勇（右五）擔任6月會董晚宴的主講嘉賓



史立德會長出席5月30日舉行的「2023 湖南-粵港澳大灣區投資貿易洽談周」



廠商會代表參與5月30日舉行的「山東省高質量發展開放合作推介會」



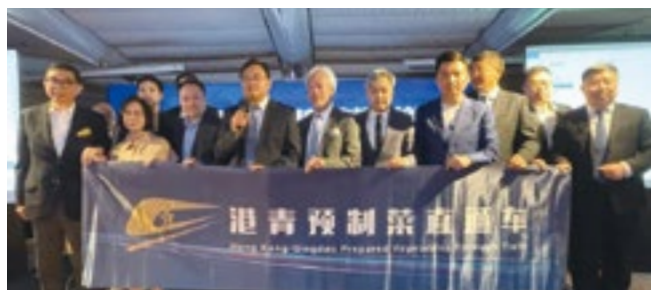
白俄羅斯共和國外交部 Director General of the National Centre for Marketing Mr Mikalai Barysevich（左五）於6月5日蒞會訪問



廠商會會長史立德於6月8日出席由香港工業總會主辦的「工業家論壇2023 - 創科新時代，工業啟新章」



廠商會支持由香港商報於6月14日舉辦的「2023 香港旅遊業十優推介頒獎典禮」，副會長梁兆賢代表出席



廠商會副會長黃家和於6月19日在「青島萊西預製菜產銷對接活動」上致辭，並與青島萊西市張代利副市長等合照





廠商會會長史立德於6月26日出席由一帶一路總商會主辦的「與內地部委開展政策溝通交流及能力建設計劃」歡迎晚宴



埃塞俄比亞聯邦民主共和國駐華大使館 Ambassador Mohammed Seid YIMER, Minister Plenipotentiary、埃塞俄比亞駐港澳名譽領事吳宏斌和貿易顧問吳景瀚率領代表團於6月29日蒞會訪問



廠商會常務副會長盧金榮及副會長梁兆賢出席了香港貿發局於6月30日主辦的「『一帶一路』政策溝通交流及能力建設計劃圓桌會議暨交流茶敘」



廠商會會長史立德擔任由《明報》於6月15日舉行主辦的「《明報》環境、社會及企業管治大獎2023 - 頒獎典禮」之頒獎嘉賓

# Original Grant Patent System 原授專利制度

## Tailored for Direct Patenting 為直接提交專利申請度身訂造

- Offers a direct filing route for seeking standard patent protection in Hong Kong
- Saves time for obtaining a standard patent in appropriate case
- Provides the convenience for securing a first filing date
- 為在香港尋求標準專利保護而提供一條直接提交申請的途徑
- 在適用的情況下節省獲取標準專利所需的時間
- 方便取得最先提交日期

For details, please visit  
詳情請瀏覽網址



[ipd.gov.hk/ogp](http://ipd.gov.hk/ogp)

## 與各界交流



廠商會支持由職業安全健康局主辦的「預防在酷熱環境下工作中暑推廣活動」，副會長黃家和代表出席於 5 月 31 日舉行的開幕禮，與各界展現保障員工安全的決心





一眾廠商會公關委員會成員於 6 月 12 日前往有線電視參觀

## 品牌局動態

品牌局於 4 月 25 日舉行「品牌制勝謀略 2023」分享研討會，是次活動為「香港・進・品牌大灣區」項目的活動之一。品牌發展局主席陳國民、副主席盧金榮、黃偉鴻、顧問劉健華等代表出席。講者包括金百加集團主席黃家和、法國里昂商學院市場營銷學陸定光教授、You Find Limited 董事及創辦人朱俊昌，以及江門市新會區東甲糧倉健康產業有限公司董事長梁欽樂，分享企業在大灣區發展的致勝之道。活動吸引近 120 位業界代表參與。



品牌局早前亦舉辦了多個培訓活動，包括「如何按僱傭法律管理僱員及重要指導性判例（普通法）分享」工作坊、「專利如何幫助您的業務增值？」網絡研討會、「如何透過 ChatGPT 及 Digital Human 推進數位轉型？」研討會、「B2B 銷售技巧」工作坊、「713 專題：僱員薪酬計算」工作坊、「內地勞動合同法及工資假期法規解讀」工作坊及「提升你的團隊卓越表現」工作坊，大受會員好評。 







香港中華廠商聯合會  
保險代理有限公司  
CMA Insurance Agent Limited

保險中介人牌照號碼 Insurance Intermediary Licence No. FA1196

工展會主辦機構「廠商會」附屬公司

# 參展商必備：展覽保險

承保：香港會議展覽中心 · 亞洲國際博覽館 · 九龍灣國際展貿中心  
· 其他室內展覽館 · 商場及戶外場地 舉行的各類展覽會

## 展覽保綜合保險

展覽現已成為熱門的推廣渠道，市面各類大大小小的展覽琳瑯滿目。中小企業花費大量金錢及時間參與展覽，以吸引有潛質的顧客，但若在展覽進行時或布置及清拆場地時發生意外，造成人員傷亡或財物損失其程度有時難以估計，購買相關保險可將風險轉嫁，安心營商。

本公司是工展會主辦機構「廠商會」的附屬公司，憑著過去協助多屆全香港最大型的戶外展覽會「香港工展會」參展商投保的成功經驗，以及多年專業處理投保香港會議展覽中心及其他室內展覽館的展覽會綜合保險，對投保有關展覽的保險已經駕輕就熟，能給予參展商信心保證。

過往參與協助投保展覽包括：香港工展會、香港美食嘉年華、書展、美食展、燈飾展、電子展等。

### 展覽保綜合保險

「展覽保」特意為滿足中小企業在展覽期間的保險需要而設，設有特立項目供參展商可靈活選擇，包括進場搭建及清拆展位工程險及第三者責任保險、財物及運輸險、臨時員工的勞工保險等。

名稱	內容	七天以下的展覽保費如下 (單位：港幣)	
範圍一	場地建設及清拆	建設及清拆展覽攤位之裝修及第三者責任	選擇投保一項 HK\$900
範圍二	展覽期間之財物*	展覽物品、傢俬、機器及其他用於會場之財物	選擇投保兩項 HK\$1,050
範圍三	陸上運輸	陸上運輸物品往返會場途中的損失，包括香港境內及廣東省內	選擇投保三項 HK\$1,200
範圍四	公眾責任	參展商於會場內之第三者責任保險(一千萬)	選擇投保四項 HK\$1,350
範圍五	勞工保險*	參展商為展臨時僱用的推銷及示範人員	投保全部項目 HK\$1,500

\*不承保任何珠寶飾物或與其相關之物品。

\*勞工保險必需與其他範圍一併投保方能生效，超過10名員工，第11名起每一名額外收費\$100(只適用於香港員工)。

\*\*保險業監管局(保監局)由2018年1月1日起，按照法例向投保人收取保費徵費，上述保費並不包括此徵費。

商場/戶外場地或超過7天以上展覽的保費，請參考本公司網頁或向本公司職員查詢。

(以上簡介只供參考之用，詳盡條文請參閱保單)

查詢熱線：2390 9811 電 郵：GI@CMAinsurance.com.hk

瀏覽網站：www.CMAinsurance.com.hk



承保保險公司：中國平安保險(香港)有限公司

#### 中環客戶服務中心

香港中環干諾道中64-66號招商局大廈1樓  
電話：2542 8614 傳真：2544 2400  
電郵：central@cma.org.hk

#### 旺角客戶服務中心

九龍旺角彌敦道555號10樓1011室  
電話：2390 2189 傳真：2799 1869  
電子郵件：mk@cma.org.hk

#### 觀塘客戶服務中心

九龍觀塘康翠樓54號 源成中心04樓04室  
電話：2344 3380 傳真：2799 4850  
電子郵件：kt@cma.org.hk

## 7月 JULY

1

- 31/8

「香港名牌及香港服務名牌選舉」、「香港新星品牌及香港新星服務品牌選舉」正式接受報名

1

南丫慶祝回歸小龍大賞賽 2023：廠商會青委會 - 青年工商回歸盃

4

廠商會名人飯堂 - 吳國安副會長及馬介欽副會長

5

「BUD 及科技券申請實務」交流會

7

「抓住新機遇：以 ESG 思維助力中小企業突破增長的瓶頸」研討會

8

- 9

第 29 屆香港國際教育及職業展

12

2023 年「品牌選舉」新聞發布會



13

「珠三角港企廠地回收投資的前景以及各類收地應對策略」工作坊

會員商聚

14

「創意解決問題技巧培訓」工作坊

20

會員活動 - 廠商會珠海 AI 技術及創新科技產業考察團

21

「香港 ESG 獎」截止報名

25

「高效商業簡報技巧培訓」工作坊

27

會董會會議及晚宴

31

廠商會 ESG+ 精明廠家系列 - 專家教路平換商用電動車分享會

## 8月 AUGUST

3

- 4

廠商會香港創新科技 2 天考察團及中港工商對接午宴



4

- 7

第 3 屆工展會購物節

18

- 20

會員活動 - 廠商會肇慶市高新科技 3 天考察團

30

- 1/9

國際物業管理及採購博覽 CMA Testing Booth no.: 3C-F17

31

會董會會議及晚宴

## 9月 SEPTEMBER

8

會員活動 - 東莞松山湖華為考察團

14

廠商會名人飯堂 - 梁兆賢副會長及陳家偉副會長

21

會員活動 - 名車試駕日 - 寶馬

26

「香港 ESG 獎」頒獎典禮

28

會董會會議及晚宴



# CMA Testing 與您攜手邁向新一章...

## 先進治療製品

### Advanced Therapy Products (ATPs)

香港首個也是目前唯一一個通過ISO17025:2017認證的第三方實驗室，根據衛生署的要求提供ATP包括包括方法驗證在內的微生物安全測試。服務包括：

- 無菌檢驗  
(美國藥典<71>，英國藥典附錄XVI A，歐洲藥典第 2.6.1章)
- 基於細胞的製劑的微生物學檢查  
(英國藥典附錄XVI E，歐洲藥典第 2.6.27章) 等

For the accredited activities under HOKLAS provided by us, please refer to HOKLAS directory of accredited laboratories at HOKLAS website. (Reg. no. 004)  
如欲查詢本中心在香港實驗所認可計劃(HOKLAS)下的認可項目，可參考香港實驗所認可計劃(HOKLAS)網頁內認可實驗所名冊。(註冊號碼 004)



Hong Kong Head Office 香港總公司  
CMA Industrial Development Foundation Limited 香港中華廠商聯合會工業發展基金有限公司  
Room 1302, Yan Hing Ctr., 9-13 Wong Chuk Yeung St., Fo Tan, Shatin, N.T., Hong Kong  
香港新界沙田火炭黃竹洋街9-13號仁興中心1302室  
Tel 電話: (852) 2698 8198 Fax 圖文傳真: (852) 2695 4177 E-mail 電子郵件: info@cmatesting.org

#### Worldwide Presence 環球網絡

Shenzhen 中國深圳    Shanghai 中國上海    Macau 澳門    Vietnam 越南    Japan 日本    South Korea 韓國  
Australia 澳洲    Dubai 杜拜    USA 美國    UK 英國    Germany 德國    France 法國







## Protect your manufacturing business with Chubb today

Chubb Assembly is tailored to provide a scalable modular insurance solution to help manufacturers close gaps typically inherent in traditional insurance programs.

### 與安達保險攜手保障您的製造業務

Chubb Assembly 為您度身訂造貼心保險方案，彌補傳統保單的不足。

©2023 Chubb. Coverages underwritten by one or more subsidiary companies. Not all coverages available in all jurisdictions. Chubb® and its respective logos and Chubb.Insured.™ are protected trademarks of Chubb.

©2023 安達。保障由一間或多間附屬公司所承保，並非所有保障可於所有司法管轄區提供。Chubb® 及其相關標誌，以及 Chubb.Insured.™ 乃安達的保護註冊商標。

Casualty.HK@chubb.com  
www.chubb.com/hk

Chubb. Insured.™



CHUBB®  
安達保險